

TOSHIBA

Carrier

AIR CONDITIONER (ACCESSORIES)

Operations Manual

Wireless receiver kit

Model name:

RBC-AXU31UP-UL

Operations Manual	1	English
-------------------	---	---------

Manuel d'utilisation	17	Français
----------------------	----	----------

Manual de operaciones	33	Español
-----------------------	----	---------

Thank you very much for purchasing Wireless receiver kit for Air Conditioner.
Please read this Operations Manual carefully before using your Remote controller for Air Conditioner

- Be sure to obtain the "Operations Manual" and "Installation Manual" from constructor (or dealer).

Request to constructor or dealer

- Please clearly explain the contents of the Operations Manual and hand over it.

Contents

1	Precautions for safety	2
2	Changing batteries	3
3	Adjusting clock	3
4	Part names and functions	4
5	Operating unit	7
6	Operating unit with timer	10
7	Adjusting louver direction	12
8	Mounting remote controller holder	13
9	Operating air conditioner without remote controller	15
10	Before asking for repair work	16

1 Precautions for safety

WARNING

Installation

- Make sure to ask the qualified installation professional in electric work to install the remote controller.
If the remote controller is inappropriate installed by yourself, it may cause electric shock, fire or other trouble.
- Make sure to install the air conditioner specified by TOSHIBA Carrier and ask the exclusive dealer when installing.
If the air conditioner is installed by yourself, it may cause electric shock, fire or other trouble.

Operation

- Prevent any liquid from falling into the remote controller.
Do not spill juice, water or any kind of liquid.
It may cause machine failure, electric shock, fire or other trouble.
- When you are aware of something abnormal with the air conditioner (such as smells like something burning), immediately turn off the main power supply switch or circuit breaker to stop the air conditioner, and make contact with the dealer.
If the air conditioner is continuously operated with something abnormal, it may cause machine failure, electric shock, fire or other trouble.

Reinstallation and repair

- Do not repair any unit by yourself.
Whenever the air conditioner needs repair, make sure to ask the dealer to do it.
If it is repaired imperfectly, it may cause electric shock, fire or other trouble.
 - When reinstalling the air conditioner, contact with the dealer.
If the installation is insufficient, it may cause electric shock, fire or other trouble.
-

CAUTION

Installation

- Do not install the remote controller in a place where its signals do not reach the indoor unit.
- Do not install the remote controller in the place under the direct sunlight and close to any heat source. It may cause machine failure.
- The fluorescent lamp with rapid start system or inverter system or equipment emitting infrared rays (Electronic white board etc.) may disturb the signal reception. For details, contact with the dealer of the air conditioner you have purchased.

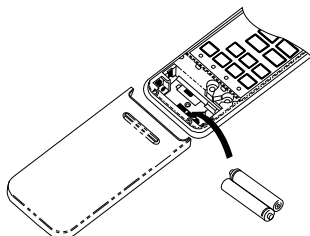
Operation

- Do not drop or apply strong shock to the remote controller.
It may cause remote controller failure.
 - Use batteries that meet the specifications.
-

2 Changing batteries

Loading batteries

- 1 Remove the battery cover.
- 2 Insert 2 new batteries (R03 or LR03 [AAA]) following the (+) and (-) positions.



Removing batteries

- 1 Remove the battery cover.
- 2 Slap the batteries out lightly onto your palm.

Batteries

- To replace the batteries, use two new batteries (R03 or LR03 [AAA]).
- In normal use, the batteries will last about one year.
- Replace the batteries if there is no receiving beep from the indoor unit or when the air conditioner cannot be operated using the remote controller.
- To avoid malfunctions by battery leakage, remove the batteries when not using the remote controller for more than one month.

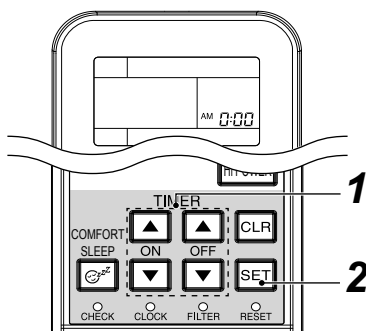
3 Adjusting clock

Setting the clock

Before you start operating the air conditioner, set the clock of the remote controller using the procedures given in this section. The clock panel on the remote controller will indicate the time regardless of whether the air conditioner is in use or not.

■ Initial setting

When batteries are inserted in the remote controller the clock panel will indicate AM 0:00 and will flash.



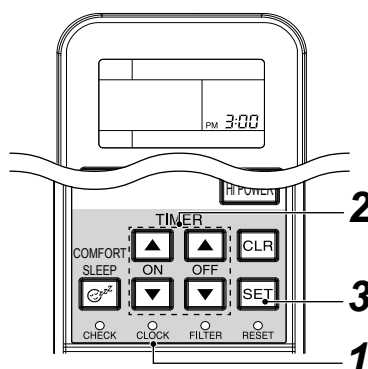
1 TIMER or button

Push the TIMER  or  button to set the current time.
Each push of the TIMER button changes the time in one minute steps.
Pushing the TIMER button continually changes the time in ten minute steps.

2 SET button

Push the SET  button.
The current time is indicated and the clock starts.

■ Adjusting clock



1 CLOCK button

Push the CLOCK  by tip of a pencil.
The CLOCK display flashes.

2 TIMER or button

Push the TIMER  or  button to set the current time.
Each push of the TIMER button changes the time by one minute.
Pushing the TIMER button continually changes the time by ten minutes.

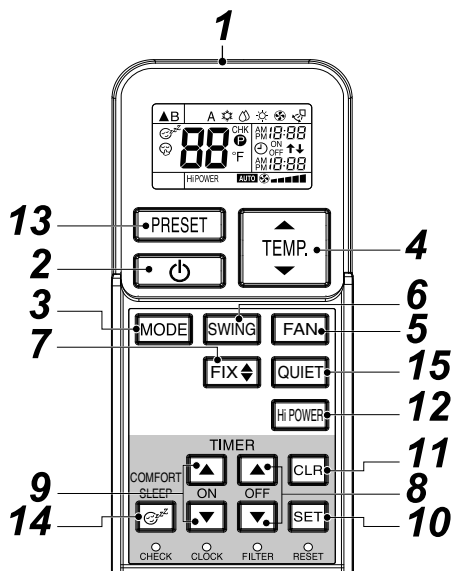
3 SET button

Push the SET  button.
The current time is indicated and the clock starts.

4 Part names and functions

■ Remote controller

- Max. 8 indoor units can be operated by a remote controller as a group.
Only when all outdoor unit, indoor unit and remote control are a U series, the maximum number of connectable units is 16. Refer to Installation Manual of an indoor unit for details.
- Illustration of LCD shown below is for explanation. It may differ from the actual LCD.



1 Infrared signal emitter

Transmits a signal to the indoor unit.

2 START/STOP button

Push the button to start operation.

(A receiving beep is heard.)

Push the button again to stop operation.

(A receiving beep is heard.)

If no receiving sound is heard from the indoor unit, push the button twice.

3 Mode select button (MODE)

Push this button to select a mode.

Each time you push the button, a mode is selected in a sequence that goes from A : Auto changeover control, : Cool, : Dry, : Heat, : Fan only, and back to A. (A receiving beep is heard.)

4 Temperature button ()

... The set temperature is increased up to 86°F (30°C).

... The set temperature is dropped down to 62°F (17°C). (A receiving beep is heard.)

5 Fan speed button (FAN)

Push this button to select fan speed. When you select AUTO, the fan speed is automatically adjusted according to the room temperature.

You can also manually select the desired fan speed. (LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH)
Five patterns are displayed, but LOW+ is equal to LOW , and MED+ to MED .
(A receiving beep is heard.)

6 Auto louver button (SWING)

Push this button to swing the louver.

(A receiving beep is heard.)

Push the SWING button to stop the louver swinging.

(A receiving beep is heard.)

7 Set louver button (FIX)

Push this button to adjust the airflow direction.

(A receiving beep is heard.) While this button is kept depressed, the receiving tone continuously sounds.

8 Off timer button (OFF)

Push this button to set the OFF timer.

9 On timer button (ON)

Push this button to set the ON timer.

10 Reserve button (SET)

Push this button to reserve time settings.

(A receiving beep is heard.)

11 Cancel button (CLR)

Push this button to cancel ON timer and OFF timer.

(A receiving beep is heard.)

12 High power button (Hi POWER)

Push this button to start the high power operation.

13 PRESET button

Push this button to change the operation mode to the preferred operation mode memorized previously. To memorize the operation mode, push this button for at least 3 seconds during the preferred operation mode. is displayed and the operation mode is memorized.

14 COMFORT SLEEP button

Push this button to start the OFF timer operation that automatically adjusts the room temperature and the fan speed.

You can select the OFF timer time from four durations (1, 3, 5 or 9 hours).

15 QUIET button

Push this button to start quiet operation.

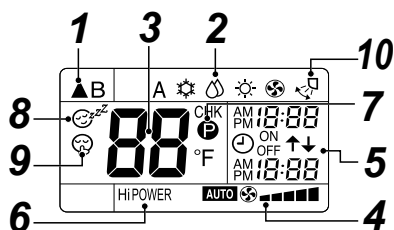
Pushing this button again will restore normal operation.

EN

■ Names and functions of indications on wireless remote controller

Display

All indications, except for clock time indication, are indicated by pushing the START/STOP  button.



- In the illustration, all indications are indicated for explanation. During operation, only the relevant indications will be indicated on the remote controller.

1 Transmission mark

This transmission mark () indicates when the remote controller transmits signals to the indoor unit.

2 Mode display

Indicates the current operation mode.

(A : Auto changeover control,  : Cool,  : Dry,  : Heat,  : Fan only)

3 Temperature display

Indicates the temperature setting (62°F to 86°F (17°C to 30°C)).

When you set the operating mode to  : Fan only, no temperature setting is indicated.

4 FAN speed display

Indicates the selected fan speed. AUTO or one of five fan speed levels (LOW , LOW⁺ , MED , MED⁺ , HIGH ) can be indicated.

Indicates **AUTO** when the operating mode is  : Dry.

5 TIMER and clock time display

The time set for timer operation or clock time is indicated.

The present time is always indicated except for TIMER operation.

6 HI POWER display

Indicates when the high power operation starts.

Push the Hi POWER button to start and push it again to stop the operation.

7 (PRESET) display

Indicated when memorizing the preferred operation mode or when it has been memorized.

Also, this icon is indicated when the memorized preferred operation is displayed.

8 (COMFORT SLEEP) display

Indicated during the OFF timer operation that automatically adjusts the room temperature and the fan speed. Each time you push the COMFORT SLEEP button, the display changes in the sequence of 1h, 3h, 5h, and 9h.

9 (QUIET) display

Indicated during the quiet operation.

10 Swing display

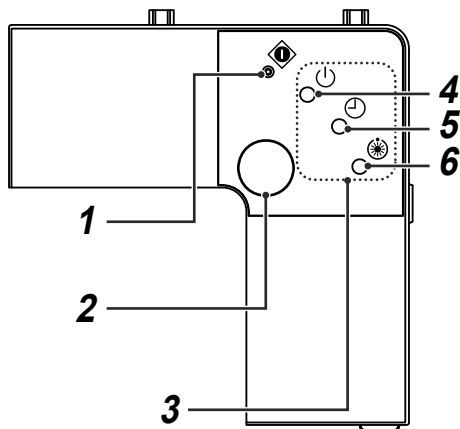
Indicated during the swinging operation where the horizontal louver automatically moves up and down.

NOTE

When both wired remote controller or central controller and wireless remote controller are used, display on the screen of wireless remote controller may differ from the actual operation in some cases.

■ Signal receiving unit

The signal receiving unit is attached to the indoor unit.



1 Temporary operation button
(See page 15)

2 Signal receiving part

The signal sent from the remote controller is received.

3 Display lamp

One of displays flashed while an error occurs. When the display lamp flashes, refer to "Before asking for repair work".

4  lamp (Green)

This lamp illuminates when unit is on.

5  lamp (Green)

This lamp illuminates while the timer is reserved.

6  lamp (Orange)

- In heating operation this lamp illuminates in the following cases;
The operation has started.
The temp. controller has worked.
The unit is under defrost operation.
- This lamp flashes while a trouble occurs.

CAUTION

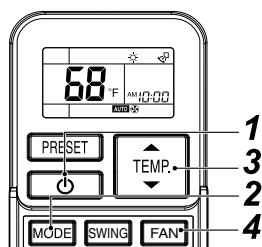
Disagreement in operation mode

- If "pi, pi" sound is heard, the display lamp goes on, and the  lamp and  lamp flash alternately, the operation is not performed with the desired mode.
- Even if you push START/STOP, MODE, TEMPERATURE buttons when remote controller operation is disabled by the central control or other means, "pi" is heard 5 times and the button operation is not accepted.

5 Operating unit

■ Cooling / Heating / Fan / Dry operation

Start



- 1 START/STOP button** ()
Push this button to start the air conditioner.
 - 2 Mode select button (MODE)**
Select Cool , Heat , or Fan only , Dry .
 - 3 Temperature button** ()
Set the desired temperature.
When the air conditioner is in FAN ONLY operation, the temperature display is not indicated.
 - 4 Fan speed button (FAN)**
Set a desired fan speed.
- The OPERATION lamp (green) on the display lamp of the signal receiving unit goes on. And operation starts after approximately 3 minutes.
(If you select FAN ONLY mode, the unit will start immediately.)
 - The : Fan only mode does not control temperature.
 - **AUTO** appears as the fan speed for the Dry operation, and the fan speed cannot be changed.

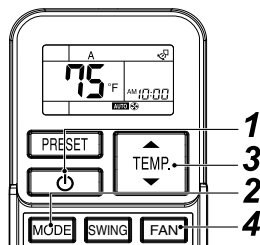
Stop

START/STOP button ()

Push this button again to stop the air conditioner.

■ Automatic operation (auto changeover)

Start



- 1 START/STOP button** ()
Push this button to start the air conditioner.
 - 2 Mode select button (MODE)**
Select A.
 - 3 Temperature button** ()
Set the desired temperature.
 - 4 Fan speed button (FAN)**
Set a desired fan speed.
- The OPERATION lamp (green) on the display lamp of the signal receiving unit lights.
The operating mode is selected in accordance with the room temperature and operation starts after approximately 3 minutes.
 - If the "A" mode is uncomfortable, you can select the desired conditions manually.

Stop

START/STOP button ()

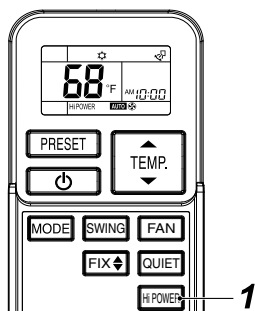
Push this button again to stop the air conditioner.

CAUTION

- The Automatic operation is not available for SMMS series units other than Super Heat Recovery Multi types. The receiving unit lamp blinks, and the alarm sound is emitted. Change to another operation mode.
- The alarm sound is also emitted on the Cooling only models, and the Automatic operation is not available.

■ High power operation

The Hi POWER (high power operation) mode automatically controls room temperature, airflow and operation mode so that the room is quickly cooled in summer and warmed in winter.



Setting Hi POWER mode

1 Hi POWER button

Push the Hi POWER button after starting any operation. At the same time, the "Hi POWER" mark on the remote controller is indicated.

Cancelling Hi POWER mode

1 Hi POWER button

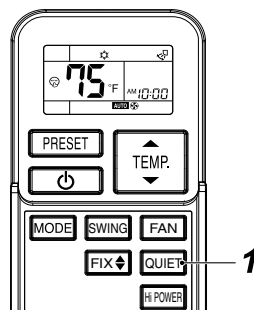
Push the Hi POWER button once again. At the same time, the "Hi POWER" mark on the remote controller goes out.

⚠ CAUTION

- The Hi POWER mode cannot be activated in the DRY and FAN ONLY operation and when the ON TIMER operation is reserved.
- When Auto changeover control mode is selected, the air conditioner does not automatically control the room temperature.

■ Quiet operation

The QUIET mode provides quiet operating status by automatically setting the fan speed to the lowest speed.



Setting QUIET mode

1 QUIET button

Push the QUIET button after starting any operation. At the same time, the  mark is indicated.

Cancelling QUIET mode

1 QUIET button

Push the QUIET button once again. At the same time, the  mark on the remote controller disappears.

- When the QUIET mode is cancelled, the fan speed changes to AUTO. You can change it to your preferred speed.

⚠ CAUTION

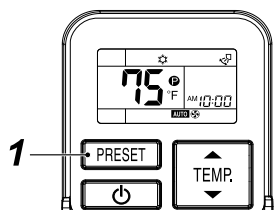
The QUIET mode cannot be activated in the DRY operation.

NOTE

Under certain conditions, the quiet operation may not provide adequate cooling or heating due to the feature of quietness.

■ Preset operation

Set your preferred operation mode for future use.
The setting is memorized by the unit for future operation
(except airflow direction).



Select your preferred operation.

1 Push the PRESET button for 3 seconds to memorize the setting.

The  mark is displayed.

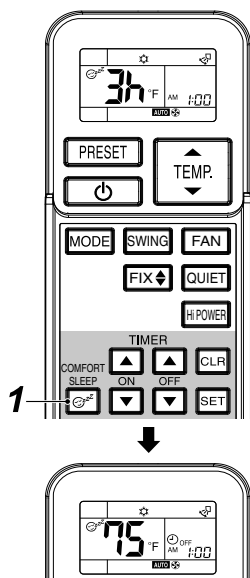
When you push this button next time, the memorized operation mode will be enabled.

⚠ CAUTION

- The COMFORT SLEEP mode is not enabled in the DRY or FAN ONLY operation.
- When Auto changeover control mode is selected, the air conditioner does not automatically control the room temperature.

■ Comfort sleep operation

COMFORT SLEEP mode is a OFF timer operation with automatic temperature and fan speed adjustment.

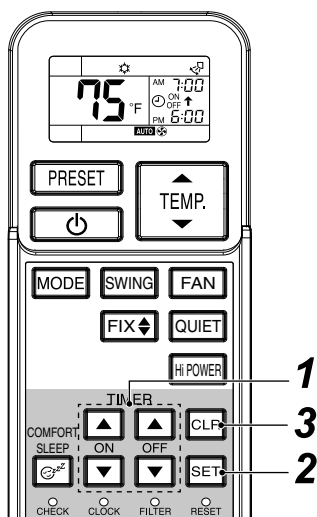


1 Push the COMFORT SLEEP button.

Select 1, 3, 5 or 9 hours for the OFF timer operation.

6 Operating unit with timer

ON timer and OFF timer



Setting TIMER

Set the timer during operation. The timer cannot be set if the air conditioner is not running.

1 ON/OFF TIMER button (ON or OFF)

- Push the ON or OFF TIMER buttons as required.
- The previous timer setting is displayed and flashes along with ON/OFF timer display.

Set the timer to the desired time.

Each push of the TIMER button changes the time in ten minute steps.

Pushing the TIMER button continually changes the time in one hour step.

2 SET button

- Push the SET button to set the timer.
- The timer time is indicated and the timer starts.

Cancelling TIMER

3 CLR button

- Push the CLR button to cancel the timer setting.

CAUTION

- When you select the timer operation, the remote controller automatically transmits the timer signal to the indoor unit at the specified time. Therefore, keep the remote controller in a location where it can transmit the signal to the indoor unit properly. Otherwise, the time lag of up to 15 minutes will occur.
- If you do not push the SET button within 30 seconds after setting the time, the setting will be cancelled.

Once you select the timer operation mode, the settings are saved in the remote controller.

Thereafter, the air conditioner will start operating under the same conditions when you simply push the START/STOP button of the remote controller.

If the clock display is flashing, you cannot set the timer. Follow the instructions in the section "Setting the clock" and then set the timer.

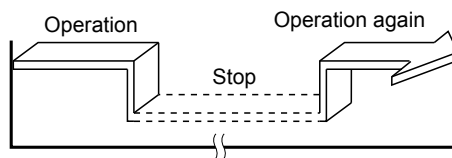
Combined timer (Setting both ON and OFF timers simultaneously)

OFF timer → ON timer (Operation → Stop → Operation)

This feature is useful when you want to stop the air conditioner after you go to sleep, and start it again in the morning when you wake up or you return home.

Example:

To stop the air conditioner and start it again next morning.



▼ Setting combined TIMER

1. Push the OFF TIMER button to adjust the OFF timer.
2. Push the ON TIMER button to adjust the ON timer.
3. Push the SET button.

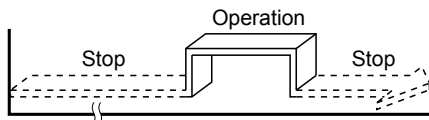
EN

ON timer → OFF timer (Stop → Operation → Stop)

You can use this setting to start the air conditioner when you wake up and stop it when you leave the house.

Example:

To start the air conditioner next morning and stop it.



▼ Setting combined TIMER

1. Push the ON TIMER  button to adjust the ON timer.
 2. Push the OFF TIMER  button to adjust the OFF timer.
 3. Push the SET  button.
- Either ON or OFF timer function which is closer to the current time, is activated first.
 - If the same time is set for both ON and OFF timers, no timer operation is performed.
- Also, the air conditioner may stop operating.

Every day combined timer (setting both ON and OFF timer simultaneously and activate every day.)

This feature is useful when you want to use combined timer at the same time every day.

▼ Setting combined TIMER

1. Push the ON TIMER  button to adjust the ON timer.
2. Push the OFF TIMER  button to adjust the OFF timer.
3. Push the SET  button.
4. After step 3, an arrow mark (↑ or ↓) flashes for about 3 seconds and during this flashing, push the SET  button.

During the every day timer is activating, both arrows (↑, ↓) are indicated.

Cancel the timer operation

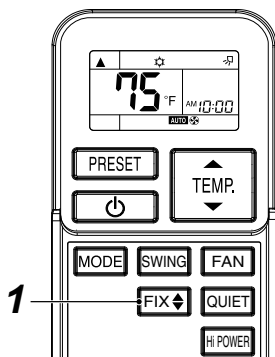
Push the CLR  button.

Clock display

During the TIMER operation (ON-OFF, OFF-ON, OFF timer) clock display is disappeared so as to show the setting time. To see the present time, push SET button briefly and the present time is displayed about 3 seconds.

7 Adjusting louver direction

- Never move the louver (air direction up / down adjusting plate) which is operated on the remote controller with hands except a case of cleaning the louver.
- While the air conditioner is not working, the louver (air direction adjusting plate) is closed automatically.
- During the preparation for heating, the louver is directed upward and it starts swinging after the preparation for heating is cancelled though the swing display on the remote controller shows swinging even during this period.
- The louver angle does not change immediately after the FIX button is pushed. Check the louver status, and push FIX button after a while.



To set louver direction

1 Set louver button (FIX)

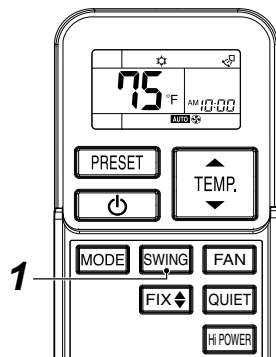
Push FIX button during operation. Louver direction changes each time you push the button.

Heating operation

Keep the louver pointed downward so that discharged hot air reaches the floor.

Cooling/Dry operation

Keep the louver pointed upward. Otherwise, dew drop may form around the discharge port and drop from the unit.



To start swinging

1 Auto louver button (SWING)

Push SWING button on the remote controller. Louver swinging appears on the display and louver direction automatically changes up and down.

To stop swinging

1 Auto louver button (SWING)

Push SWING button once again while the louver is swinging. The louver can be stopped at a desired position.

⚠ CAUTION

- The louver angle does not change if the FIX button is pushed during swing operation. Stop the swing operation before changing the louver angle.
- Do not operate the air conditioner for long hours with the airflow direction set downward during the cooling or Dry operation. Otherwise, condensation may occur on the surface of the vertical airflow louver and cause dew dripping. In this remote controller, the individual airflow direction set of the louver described in the 4 Way Cassette indoor unit Instruction Manual and the swing operation cannot be changed. (Only wired remote controller can change them.)

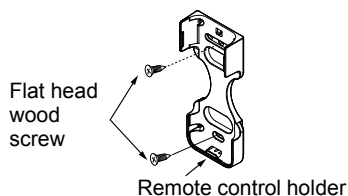
EN

8 Mounting remote controller holder

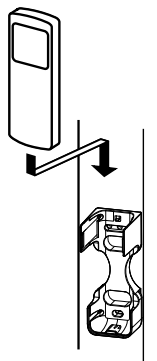
- Direct the transmitter of the remote controller toward the signal receiving unit.
When the signal is normally received, "Pi" sound is heard once.
(“Pi, pi” sounds are heard only when the operation has started.)
- The standard distance for signal reception is approximately 26'3" (8 m) vertically against the signal receiving unit.
The distance differs a little according to the capacity of the battery or other factor.
- Be careful there is not something to block the signal between the signal receiving unit and the remote controller.
- Do not put the remote controller on the place exposed to the direct sunlight or air from the air conditioner or near the stove, etc.
- Do not drop, throw, or clean with water the remote controller.
- The signal may not be accepted in a room where the electronic instantaneous-ON type, inverter type fluorescent light, or equipment emitting infrared rays (Electronic whiteboard etc.) is set. For details, contact the shop which you purchased the air conditioner.

■ To use the remote controller setting to wall

Check a signal is received correctly by pushing the START/STOP () button at the position to be fixed.

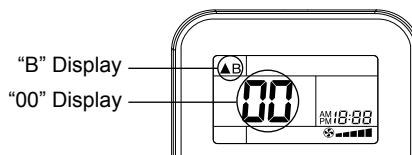
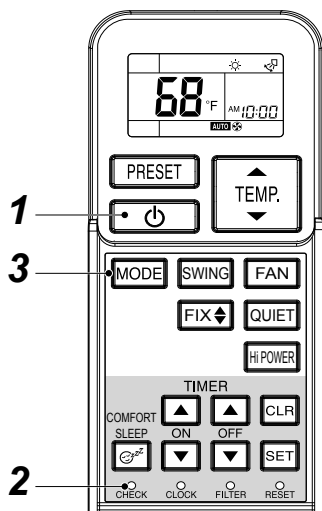


Setting method of remote controller



■ Wireless remote controller A-B selection

Using 2 wireless remote controllers for the respective air conditioners, when the 2 air conditioners are closely installed.



NOTE

- Repeat above step to reset wireless remote controller to be A.
- The wireless remote controllers do not display "A".
- The factory default of the wireless remote controllers is "A".
- A-B selection can be set with signal receiving unit. For the further details, refer to the installation manual.

Wireless remote controller B setup

1 Start/Stop button ()

Push this button to start the air conditioner.
(Point the wireless remote controller at the indoor unit.)

2 CHECK button

Push and hold **ЧЕК** button on the wireless remote controller by the tip of the pencil.
"00" will be shown on the display.

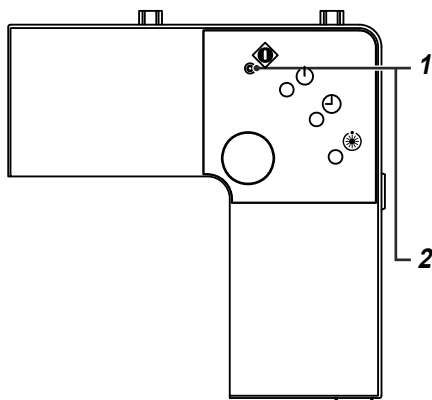
3 Mode select button (MODE)

Push MODE button during pushing **ЧЕК** button.
"B" will be shown on the display and "00" will be disappear and the air conditioner will turn OFF.
The wireless remote controller B is memorized.

9 Operating air conditioner without remote controller

In the following cases, the air conditioner can be operated without the remote controller using the temporary operation button on the signal receiving unit.

- The battery in the remote controller has expired.
- A trouble has occurred in the remote controller.
- The remote controller has been lost.



1 Start

Push the temporary operation button for about 1 second (under 2 seconds), then release to operate the air conditioner in the same setting as it was last operated by the wireless remote controller.

2 Stop

Push the temporary operation button once more (for about 1 second).

REQUIREMENT

Do not hold down the temporary operation button for 3 seconds or more.
(Holding down the button will put the air conditioner into forced cooling operation or other mode used during servicing or relocation.)

10 Before asking for repair work

Check the following before asking for repair work.

Check again		
Phenomenon	Possible cause	Measures
Operation does not start even if the switch is turned on.	The air conditioner is not working or a power failure has occurred.	Push START/STOP  button on the remote controller again.
	The power switch is not turned on.	Turn on the power switch if it is off.
	The air conditioner is in the ON timer operation.	Cancel the timer operation.
	The batteries of the remote controller have been exhausted.	Replace the batteries.
	The LEDs on the signal receiving unit are not in normal state or operation mode is not correct.	Change the operation mode.
Is not the state of the display lamp "Disagreement of ❄️ (cool) and 🔥 (heat)" or "A (Automatic operation)"?		Change the operation mode.
Dual swing, cycle swing, individual louver position, or power-saving cannot be set.		This type of remote controller cannot set such functions.

Contact the dealer from whom you purchased the air conditioner.		
Phenomenon		Possible cause
The LEDs flash.	  	Communication error between signal receiving unit and indoor unit or address setup error when the wired remote controller is used
	  	Communication error between indoor unit and outdoor unit
	  	The protective device of the indoor unit is activated.
	  	The protective device of the outdoor unit is activated.
	  	Temperature sensor error
	  	The compressor of the outdoor unit is protected.
	  	The air conditioner is performing a test run.

LEDs on the signal receiving unit ●: OFF ✨: Blinking (at intervals of 0.5 seconds)

LED color (⬆): Green (⬆): Green (⬆): Orange

Check those items. If any of those problems remains, stop the operation and turn off the power. Contact the dealer whom you purchased the air conditioner from. Convey the air conditioner model name, wireless remote controller kit model name, wireless remote controller model name, signal receiving unit model name and details of the error (including LED flashing state). Do not repair any unit by yourself as it is dangerous.

EN

Nous vous remercions d'avoir acheté ce kit récepteur sans fil pour climatiseur. Veuillez lire attentivement ce Mode d'emploi avant d'utiliser la télécommande de votre climatiseur.

- Assurez-vous d'obtenir le "Mode d'emploi" et le "Manuel d'installation" auprès du fabricant (ou du revendeur).

À l'attention du fabricant ou du revendeur

- Expliquez clairement le contenu du Mode d'emploi et remettez-le au client.

Table des matières

1	Précautions relatives à la sécurité	18
2	Changement des piles	19
3	Réglage de l'horloge	19
4	Nomenclature et fonctions	20
5	Unité en cours de fonctionnement	23
6	Commande de l'unité avec la minuterie	26
7	Réglage de la direction du volet	28
8	Montage du support de télécommande	29
9	Commande du climatiseur sans la télécommande	31
10	Avant d'appeler pour une réparation	32

1 Précautions relatives à la sécurité

AVERTISSEMENT

Installation

- Demandez à un professionnel qualifié dans les travaux électriques d'installer la télécommande.
Si la télécommande est incorrectement installée, par vous ou qui que ce soit d'autre, elle peut causer une secousse électrique, provoquer un incendie ou causer d'autres problèmes.
- Assurez-vous d'installer le climatiseur spécifié par TOSHIBA Carrier et demander à votre revendeur de l'installer.
Si le climatiseur est installé par vous ou qui que ce soit d'autre, elle peut causer une secousse électrique, provoquer un incendie ou causer d'autres problèmes.

Fonctionnement

- Évitez de faire tomber du liquide sur la télécommande.
Évitez de renverser du jus, de l'eau ou tout autre liquide.
Cela peut entraîner une panne de l'appareil, une secousse électrique ou d'autres problèmes.
- Si vous remarquez quelque chose d'anormal avec le climatiseur (comme une odeur de brûlé), coupez immédiatement l'alimentation avec l'interrupteur d'alimentation ou le disjoncteur pour arrêter le climatiseur et contactez votre revendeur.
Si le climatiseur fonctionne en permanence dans des conditions anormales, il peut tomber en panne définitivement, causer une secousse électrique, provoquer un incendie ou causer d'autres problèmes.

Réinstallation et réparation

- Ne réparez aucune unité vous-même.
Si le climatiseur doit être réparé, faites appel à un professionnel.
Une réparation imparfaite peut provoquer une secousse électrique, un incendie ou d'autres problèmes.
 - Pour réinstaller le climatiseur, contactez votre revendeur.
Une mauvaise installation peut provoquer une secousse électrique, un incendie ou d'autres problèmes.
-

ATTENTION

Installation

- N'installez pas la télécommande dans un endroit où ses signaux ne peuvent pas atteindre l'unité intérieure.
- N'installez pas la télécommande dans un endroit situé à la lumière directe du soleil ou près d'une source de chaleur. Cela pourrait causer une panne de l'appareil.
- La lampe fluorescente avec système de démarrage rapide, système onduleur ou équipement émettant des rayons infrarouges (tableau blanc électronique, etc.) peut perturber la réception du signal. Pour plus de détails, contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le climatiseur.

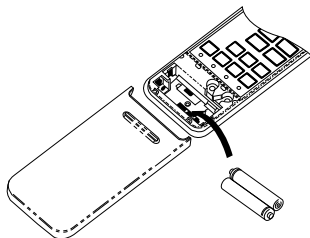
Fonctionnement

- Ne faites pas tomber la télécommande et ne lui donnez pas des coups violents.
Cela pourrait entraîner une panne de la télécommande.
 - Utilisez des piles qui respectent les spécifications.
-

2 Changement des piles

Mise en place des piles

- 1 Déposez le couvercle du logement des piles.
- 2 Insérez 2 piles neuves (R03 ou LR03 [AAA]) en suivant les positions (+) et (-).



Retrait des piles

- 1 Déposez le couvercle du logement des piles.
- 2 Faites tomber les piles en douceur dans la paume de votre main.

Piles

- Pour remplacer les piles, utilisez deux piles neuves (R03 ou LR03 [AAA]).
- En temps normal, les piles ont une durée de service d'une année.
- Remplacez les piles si l'unité intérieure n'émet aucun bip ou si le climatiseur ne réagit pas aux ordres de la télécommande.
- Pour éviter toute anomalie, retirez les piles si vous envisagez de ne pas vous servir de la télécommande pendant un mois environ.

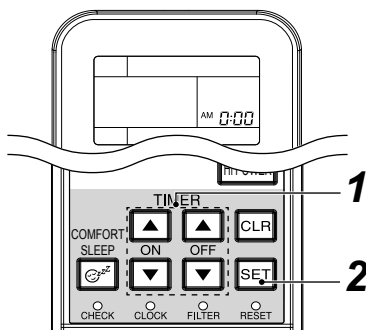
3 Réglage de l'horloge

Réglage de l'horloge

Avant de mettre le climatiseur en service, réglez l'horloge de la télécommande en suivant les procédures données dans ce chapitre. L'horloge de la télécommande indique l'heure que le climatiseur soit en service ou non.

■ Réglage initial

Au moment où les piles sont introduites dans la télécommande, son horloge indique AM 0:00 et clignote.



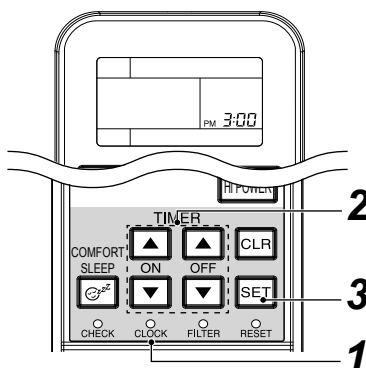
1 TIMER ou touche

Appuyez sur la touche TIMER  ou  pour régler l'heure.
Chaque pression sur la touche TIMER change l'heure d'une minute.
Une pression continue sur la touche TIMER change l'heure par pas de 10 minutes.

2 Touche SET

Appuyez sur la touche SET .
L'heure actuelle est indiquée et l'heure commence à fonctionner.

■ Réglage de l'horloge



1 Touche CLOCK

Appuyez sur la touche CLOCK  au moyen d'un instrument pointu.
L'indication CLOCK clignote.

2 TIMER ou touche

Appuyez sur la touche TIMER  ou  pour régler l'heure.
Chaque pression sur la touche TIMER change l'heure par pas d'une minute.
Une pression continue sur la touche TIMER change l'heure par pas de 10 minutes.

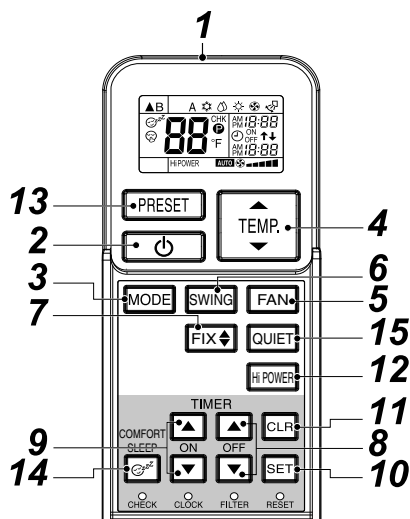
3 Touche SET

Appuyez sur la touche SET .
L'heure actuelle est indiquée et l'heure commence à fonctionner.

4 Nomenclature et fonctions

■ Télécommande

- Un maximum de 8 unités intérieures peuvent être commandées par une télécommande comme groupe. Seulement lorsque toutes les unités extérieures, les unités intérieures et les télécommandes sont de la série U, le nombre maximum d'unités connectables est de 16. Reportez-vous au Manuel d'installation d'une unité intérieure pour plus de détails.
- L'illustration de l'écran LCD ci-dessous a une valeur indicative uniquement. Il peut différer de l'écran LCD réel.



- 1 Émetteur de signal infrarouge**
Il émet des signaux vers l'unité intérieure.
- 2 Touche START/STOP**
Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil en marche.
(Un bip est émis.)
Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour arrêter son fonctionnement.
(Un bip est émis.)
Si aucun son n'est émis par l'unité intérieure, appuyez deux fois sur cette touche.
- 3 Touche de sélection de mode (MODE)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner un mode. Chaque pression sur la touche change le mode, indiqué sur l'afficheur, comme ceci, A : Basculement automatique, ☆ : Refroidissement, ☼ : Déshumidification, ☼ : Chauffage, ☼ : Ventilateur seul puis retour à A. (Un bip est émis.)
- 4 Touche de température (TEMP.)**
[TEMP. ↑] ... La température repère augmente jusqu'à 86°F (30°C).
[TEMP. ↓] ... La température repère diminue jusqu'à 62°F (17°C). (Un bip est émis.)
- 5 Touche de vitesse de ventilateur (FAN)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner une vitesse de ventilateur. Si vous sélectionnez AUTO, la vitesse du ventilateur est réglée automatiquement en fonction de la température de la pièce.

Vous pouvez aussi sélectionner manuellement la vitesse de ventilateur souhaitée.

(LOW ■, LOW+ ■■, MED ■■■, MED+ ■■■■, HIGH ■■■■■)

Cinq modèles sont affichés, mais LOW+ ■■ correspond à LOW ■, et MED+ ■■■■ à MED ■■■■.

(Un bip est émis.)

6 Touche de volet d'air automatique (SWING)

Appuyez sur cette touche pour que le volet d'air se mette à basculer.

(Un bip est émis.)

Appuyez sur la touche SWING pour que le volet d'air s'arrête de basculer.

(Un bip est émis.)

7 Touche de réglage du volet d'air (FIX)

Appuyez sur cette touche pour régler l'orientation du volet d'air.

(Un bip est émis.) Tant que cette touche est maintenue enfoncée, la tonalité de réception retentit en continu.

8 Touche de la minuterie Off (OFF)

Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie Off (arrêt).

9 Touche de la minuterie On (ON)

Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie On (démarrage).

10 Touche d'enregistrement (SET)

Utilisez cette touche pour conserver les réglages de la minuterie.

(Un bip est émis.)

11 Touche d'annulation (CLR)

Utilisez cette touche pour annuler les réglages des minuteriers de fonctionnement (On et Off). (Un bip est émis.)

12 Touche fonctionnement à pleine puissance (Hi POWER)

Appuyez sur cette touche pour commander le fonctionnement à pleine puissance.

13 Touche PRESET

Appuyez sur cette touche pour passer en mode de fonctionnement préféré, celui que vous avez précédemment mémorisé. Pour mettre en mémoire un mode de fonctionnement, appuyez pendant au moins 3 secondes sur cette touche tandis que l'appareil est précisément dans le mode préféré. Le symbole P s'affiche alors et le mode est mis en mémoire.

14 Touche COMFORT SLEEP

Appuyez sur cette touche pour mettre en service la minuterie OFF; la température de la pièce et la vitesse du ventilateur sont automatiquement réglées. La durée de fonctionnement avant l'arrêt peut être (1, 3, 5 ou 9 heures).

15 Touche QUIET

Appuyez sur cette touche pour commander un fonctionnement silencieux.

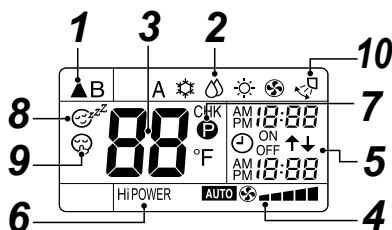
Une nouvelle pression rétablit le fonctionnement normal.

FR

■ Désignations et rôles des indications fournies par la télécommande sans fil

Valeur affichée

Toutes les indications, sauf l'heure, sont affichées en appuyant sur la touche START/STOP .



- Sur l'illustration, toutes les indications sont représentées pour faciliter les explications. En revanche, pendant le fonctionnement, seules sont présentes les indications concernées.

1 Marque d'émission

La marque d'émission () s'affiche quand la télécommande émet des signaux à destination de l'unité intérieure.

2 Affichage du mode

Indique le mode de fonctionnement actuel.
(A : Basculement automatique,  : Refroidissement,  : Déshumidification,  : Chauffage,  : Ventilateur seul)

3 Affichage de la température

Indique le réglage de la température (de 62°F à 86°F (17°C à 30°C)).

Si le mode de fonctionnement est  : Ventilateur seul, aucune température de consigne n'est indiquée.

4 Affichage de la vitesse du ventilateur FAN

La vitesse du ventilateur est indiquée: La vitesse du ventilateur est indiquée. AUTO ou une des 5 vitesses possibles (LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH ) peut être présent.

AUTO est affiché quand le mode de fonctionnement est  : Déshumidification.

5 Affichage de la minuterie TIMER et de l'heure

L'heure réglée pour la minuterie, ou l'heure actuelle, est affichée.

L'heure actuelle est toujours affichée à moins que le fonctionnement du climatiseur soit commandé par la minuterie (TIMER).

6 Affichage de Hi POWER

Cette indication est présente dès que la pleine puissance est utilisée.

Appuyez sur la touche Hi POWER pour commander la pleine puissance, appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour l'arrêter.

7 Affichage (PRESET)

Cette indication est présente au moment de mémoriser le mode préféré et après la mise en mémoire.

Ce symbole est également présent quand le mode préféré est utilisé.

8 Affichage (COMFORT SLEEP)

Cette indication est présente quand la minuterie d'arrêt (OFF) fonctionne et règle automatiquement la température de la pièce et la vitesse du ventilateur. Chaque pression sur COMFORT SLEEP change l'indication affichée, comme suit 1h, 3h, 5h et 9h.

9 Affichage (QUIET)

Cette indication est affichée pendant le fonctionnement silencieux.

10 Affichage du pivotement du volet

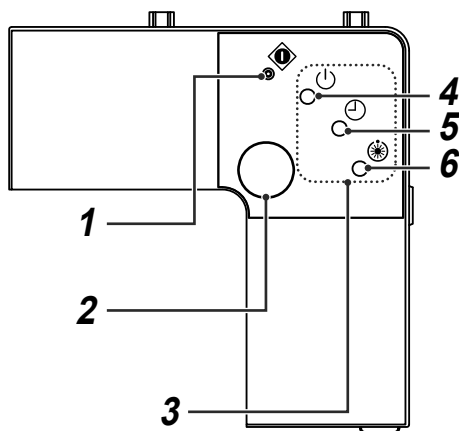
Lorsque le volet d'air pivote vers le haut puis vers le bas, ce symbole est présent.

REMARQUE

Si les deux télécommandes sont utilisées (une télécommande câblée ou un contrôleur central et une télécommande sans fil), les indications de l'afficheur de l'une peuvent, dans certains cas, afficher un fonctionnement différent de celui qui est réellement activé.

■ Unité réceptrice de signaux

L'unité de réception du signal est fixée à l'unité intérieure.



1 Touche de fonctionnement temporaire
(Voir page 31)

2 Partie réceptrice de signaux

Le signal envoyé par la télécommande est reçu.

3 Témoin d'affichage

Un des affichages clignote quand une erreur se produit. Quand le témoin clignote, reportez-vous à "Avant d'appeler pour une réparation".

4 Témoin  (vert)

Ce témoin s'allume quand le climatiseur fonctionne.

5 Témoin  (vert)

Ce témoin s'allume quand la minuterie est réglée.

6 Témoin  (orange)

- En mode chauffage, ce témoin s'allume dans les cas suivants:
Le fonctionnement a démarré.
Le contrôleur de température a fonctionné.
L'unité est en mode de dégel.
- Ce témoin clignote quand un problème se produit.

ATTENTION

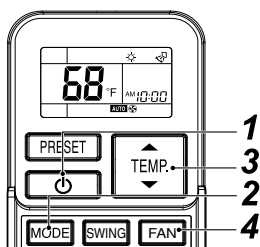
Désaccord des modes de fonctionnement

- Si un bip retentit, le témoin d'affichage s'allume et les témoins  et  clignotent alternativement, c'est que les opérations ne sont pas réalisées avec le mode souhaité.
- Même si vous appuyez sur les touches START/STOP, MODE, TEMPERATURE quand la télécommande a été mise hors service par le contrôleur central ou par une autre raison, 5 bips sont entendus et l'opération de la touche n'est pas acceptée.

5 Unité en cours de fonctionnement

■ Refroidissement / chauffage / ventilation / déshumidification uniquement

Démarrage



1 Touche START/STOP ()

Appuyez sur cette touche pour démarrer le climatiseur.

2 Touche de sélection de mode (MODE)

Sélectionnez Refroidissement , Chauffage , Ventilation seulement ou Déshumidification .

3 Touche de température ()

Cette touche permet de régler la température de consigne.

Si le climatiseur est en mode ventilation seule, la température n'est pas affichée.

4 Touche de vitesse de ventilateur (FAN)

Réglez la vitesse de ventilateur souhaitée.

- Le témoin OPERATION (vert) des témoins d'affichage de l'unité de réception de signal s'allume. Le fonctionnement commence réellement environ 3 minutes plus tard.
(Si vous sélectionnez le mode ventilation seule, le climatiseur démarre immédiatement.)
- : Le mode ventilation seule n'agit pas sur la température.
- AUTO** apparaît quand la vitesse de ventilateur pour le mode de déshumidification et la vitesse de ventilation ne peuvent pas être changées.

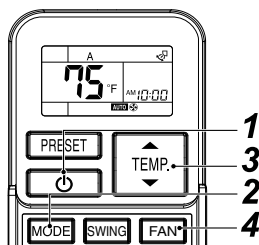
Arrêter

Touche START/STOP ()

Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le climatiseur.

■ Fonctionnement automatique (basculement automatique)

Démarrage



1 Touche START/STOP ()

Appuyez sur cette touche pour démarrer le climatiseur.

2 Touche de sélection de mode (MODE)

Sélectionnez A.

3 Touche de température ()

Cette touche permet de régler la température de consigne.

4 Touche de vitesse de ventilateur (FAN)

Réglez la vitesse de ventilateur souhaitée.

- Le témoin OPERATION (vert) des témoins d'affichage de l'unité de réception de signal s'allume. Le mode de fonctionnement est choisi en fonction de la température de la pièce et le démarrage a lieu environ 3 minutes plus tard.
- Si le mode "A" n'est pas confortable, choisissez manuellement d'autres conditions.

Arrêter

Touche START/STOP ()

Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le climatiseur.

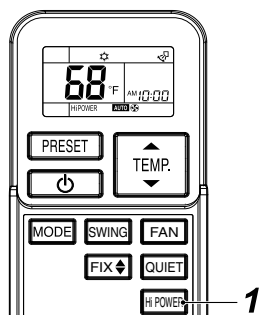


ATTENTION

- Le fonctionnement automatique n'est pas disponible pour les unités des séries SMMS autres que les types Super Heat Recovery Multi. Le témoin de l'unité de réception clignote et un son d'alarme est émis. Choisissez un autre mode de fonctionnement.
- Le son d'alarme est aussi émis sur les modèles uniquement à refroidissement et le fonctionnement automatique n'est pas disponible.

■ Fonctionnement à pleine puissance

Le mode Hi POWER (fonctionnement à pleine puissance) agit automatiquement sur la température de la pièce, le flux d'air et le mode opératoire de manière que la pièce soit rapidement rafraîchie en été ou chauffée en hiver.



Adoption du mode Hi POWER

1 Touche Hi POWER

Appuyez sur la touche Hi POWER après avoir activé un cycle. À ce moment-là, l'indication "Hi POWER" apparaît sur la télécommande.

Annulation du mode Hi POWER

1 Touche Hi POWER

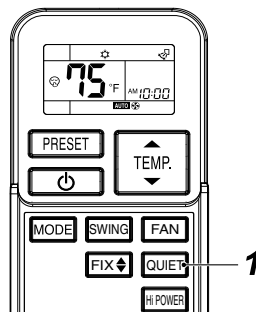
Appuyez une nouvelle fois sur la touche Hi POWER. À ce moment-là, l'indication "Hi POWER" disparaît de la télécommande.

⚠ ATTENTION

- Le mode Hi POWER ne peut pas être adopté si le climatiseur est en mode DÉSHUMIDIFICATION, VENTILATEUR SEUL ou MINUTERIE ON en attente.
- Quand le mode à basculement automatique est sélectionné, le climatiseur ne commande pas automatiquement la température de la pièce.

■ Fonctionnement silencieux

Le mode QUIET est silencieux parce que la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée à la valeur la plus basse.



Adoption du mode QUIET

1 Touche QUIET

Appuyez sur la touche QUIET après avoir activé un cycle. À ce moment-là, l'indication "QUIET" apparaît sur la télécommande.

Annulation du mode QUIET

1 Touche QUIET

Appuyez une nouvelle fois sur la touche QUIET. À ce moment-là, l'indication "QUIET" disparaît de la télécommande.

- Quand le mode QUIET est annulé, la vitesse du ventilateur change sur AUTO. Vous pouvez la changer sur votre vitesse préférée.

⚠ ATTENTION

Le mode QUIET ne peut pas être adopté en mode DÉSHUMIDIFICATION.

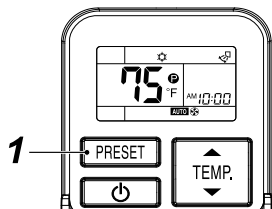
REMARQUE

Dans certaines conditions, le mode silencieux peut être incapable de rafraîchir ou de chauffer suffisamment du fait de la faible vitesse du ventilateur.

■ Fonctionnement favori

Réglez le fonctionnement tel que vous le préférez et utilisez ce mode ultérieurement.

Le réglage (sauf la direction du flux d'air) est mis en mémoire par le climatiseur et peut être rappelé à tout moment.



Sélectionnez le fonctionnement préféré.

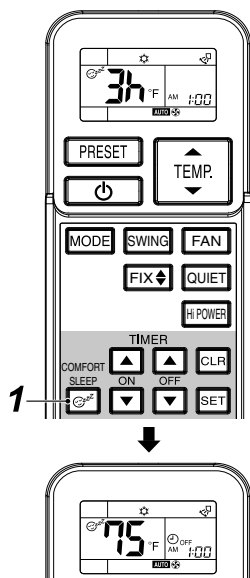
1 Appuyez sur la touche PRESET pendant 3 secondes pour mettre en mémoire le réglage.

Le symbole  s'affiche.

Lorsque vous appuyez sur cette touche, le réglage mis en mémoire est adopté.

■ Réglage pour un sommeil reposant

Le mode COMFORT SLEEP est un fonctionnement sous contrôle de la minuterie OFF pour lequel la température et la vitesse du ventilateur sont automatiquement réglées.



1 Appuyez sur la touche COMFORT SLEEP.

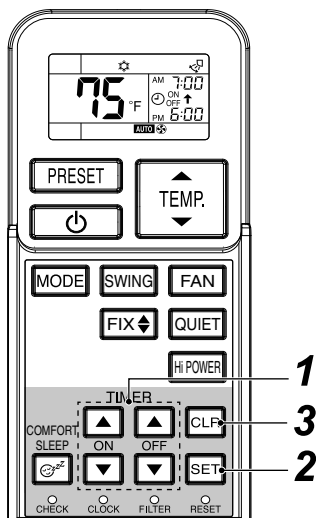
Sélectionnez 1, 3, 5 ou 9 heures comme réglage de la minuterie OFF.

⚠ ATTENTION

- Le mode COMFORT SLEEP ne peut pas être adopté avec DÉSHUMIDIFICATION ni VENTILATEUR SEUL.
- Quand le mode à basculement automatique est sélectionné, le climatiseur ne commande pas automatiquement la température de la pièce.

6 Commande de l'unité avec la minuterie

Minuterie de mise en marche (ON) et minuterie d'arrêt (OFF)



Réglage de la minuterie TIMER

Réglez la minuterie pendant le fonctionnement. La minuterie ne peut pas être réglée si le climatiseur ne fonctionne pas.

1 Touche ON/OFF TIMER (ON ou OFF)

Appuyez sur la touche ON ou sur la touche OFF TIMER selon ce qui est requis.

- Le réglage actuel de la minuterie s'affiche et clignote en même temps que ON/OFF.

Réglez l'heure de la minuterie comme il convient. Chaque pression sur la touche TIMER change l'heure par pas de 10 minutes.

Une pression continue sur la touche TIMER change l'heure par pas d'une heure.

2 Touche SET

Appuyez sur la touche SET pour valider le réglage.

La minuterie indique l'heure réglée et elle commence à fonctionner.

Annulation de la TIMER

3 Touche CLR

Appuyez sur la touche CLR pour annuler le réglage de la minuterie.

ATTENTION

- Quand le climatiseur fonctionne sous contrôle de la minuterie, la télécommande émet automatiquement un signal de minuterie vers l'unité intérieure le moment venu. En conséquence, conservez la télécommande dans un endroit tel que le signal émis puisse atteindre l'unité intérieure. Dans le cas contraire, un retard de 15 minutes survient.
- Si vous n'appuyez pas sur la touche SET dans les 30 secondes qui suivent le réglage de l'heure, ce réglage est ignoré.

Après avoir choisi le fonctionnement sous contrôle de la télécommande, les réglages sont conservés par la télécommande.

Ensuite, le climatiseur commence à fonctionner dans les mêmes conditions lorsque vous appuyez simplement sur la touche START/STOP de la télécommande.

Si l'heure clignote, vous ne pouvez pas régler la minuterie.

Suivez les instructions de la section "Réglage de l'horloge" puis régler la minuterie.

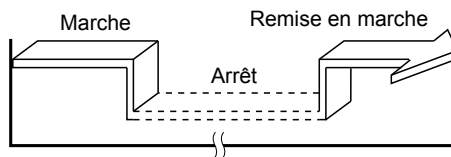
Réglage combiné (Réglage simultané de la minuterie ON et de la minuterie OFF)

Minuterie d'arrêt (OFF) → Minuterie de mise en marche (ON) (Marche → Arrêt → Marche)

Cette fonctionnalité est utile pour arrêter le climatiseur alors que vous êtes déjà au lit et le mettre en marche le matin alors que vous êtes encore au lit, ou toute autre situation similaire.

Exemple:

Pour arrêter le climatiseur le soir et le remettre en marche le lendemain matin.



▼ Réglage combiné de la TIMER

- Appuyez sur la touche OFF TIMER pour régler la minuterie OFF.
- Appuyez sur la touche ON TIMER pour régler la minuterie ON.
- Appuyez sur la touche SET.

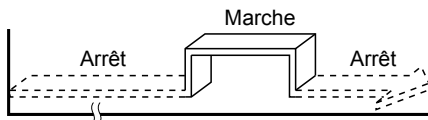
FR

Minuterie de mise en marche (ON) —> Minuterie d'arrêt (OFF) (Arrêt —> Marche —> Arrêt)

Vous pouvez également utiliser cette fonctionnalité pour mettre en marche le climatiseur un peu avant de vous lever et l'arrêter à l'heure où vous quitter votre domicile.

Exemple:

Pour mettre en marche le climatiseur le matin tôt et l'arrêter un peu plus tard.



▼ Réglage combiné de la TIMER

1. Appuyez sur la touche ON TIMER  pour régler la minuterie ON.
 2. Appuyez sur la touche OFF TIMER  pour régler la minuterie OFF.
 3. Appuyez sur la touche SET .
- Des deux minuteries, minuterie ON et minuterie OFF, la première à agir est celle dont le réglage est le plus proche de l'heure actuelle.
 - Si les deux minuteries sont réglées sur la même heure, aucune n'agit.
Le climatiseur peut s'arrêter de fonctionner.

Réglage combiné utilisé chaque jour (Réglage simultané de la minuterie ON et de la minuterie OFF et utilisation quotidienne)

Cette fonctionnalité est utile quand le réglage combiné doit être utilisé chaque jour pareillement.

▼ Réglage combiné de la TIMER

1. Appuyez sur la touche ON TIMER  pour régler la minuterie ON.
2. Appuyez sur la touche OFF TIMER  pour régler la minuterie OFF.
3. Appuyez sur la touche SET .
4. À l'issue de l'opération 3, une flèche (↑ ou ↓) clignote pendant 3 secondes; appuyez sur la touche SET  tandis qu'une des flèches clignote.

Lorsque le réglage combiné est en service pour chaque jour, les deux flèches (↑, ↓) sont présentes sur l'afficheur.

Annulation du fonctionnement sous contrôle de la minuterie

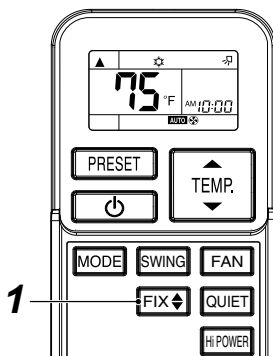
Appuyez sur la touche CLR .

Affichage de l'heure

Quand le fonctionnement du climatiseur est sous contrôle de la minuterie (minuterie ON-OFF, OFF-ON, OFF), l'heure n'est plus indiquée sur l'afficheur et remplacée par l'heure à laquelle est réglée la minuterie. Pour connaître l'heure actuelle, appuyez brièvement sur la touche SET; l'heure actuelle apparaît pendant environ 3 secondes.

7 Réglage de la direction du volet

- Ne bougez jamais manuellement le volet (plaque d'ajustement du flux d'air vers le haut/bas) qui se commande avec la télécommande sauf lors du nettoyage du volet.
- Lorsque le climatiseur ne fonctionne pas, le volet (plaque de réglage de la direction de l'air) se ferme automatiquement.
- Pendant la préparation pour le chauffage, le volet est dirigé vers le haut et il démarre à pivoter une fois que la préparation du chauffage est terminée bien que la télécommande indique sur l'affichage le pivotement du volet même pendant cette période.
- L'angle du volet ne change pas immédiatement après que vous appuyez sur la touche FIX. Vérifiez l'état du volet et appuyez sur la touche FIX après un moment.



Pour régler l'orientation du volet

1 Touche de réglage du volet (FIX)

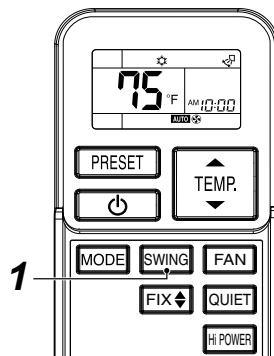
Appuyez sur la touche FIX lorsque l'appareil est en marche. La direction du volet change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

Fonctionnement du chauffage

Laissez le volet dirigé vers le bas de façon que le flux d'air n'atteigne pas le sol.

Fonctionnement refroidissement/séchage

Gardez le volet dirigé vers le haut. Sinon, des gouttes d'eau peuvent se former autour de l'orifice de refoulement et tomber de l'unité.



Pour démarrer le pivotement

1 Touche du volet automatique (SWING)

Appuyez sur la touche SWING de la télécommande. Le balayage du volet apparaît sur l'affichage et la direction du volet change automatiquement vers le haut et le bas.

Pour arrêter le pivotement

1 Touche du volet automatique (SWING)

Appuyez de nouveau une fois sur la touche SWING pendant que le volet pivote. Le volet peut être arrêté à la position souhaitée.



ATTENTION

- L'angle du volet ne change pas si la touche FIX est enfoncée pendant le fonctionnement de l'oscillation. Arrêtez le fonctionnement de l'oscillation avant de changer l'angle du volet.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur pendant de longues heures avec le sens du flux d'air réglé vers le bas pendant le refroidissement ou le séchage. En effet, l'humidité peut alors se condenser sur la surface du volet d'air vertical et des gouttes se former. Sur cette télécommande, la direction réglée du flux d'air individuel du volet décrite dans le manuel d'instructions de l'unité intérieure à cassette à 4 voies et le fonctionnement de balancement ne peuvent pas être modifiés. (Seule la télécommande avec fil peut les modifier.)

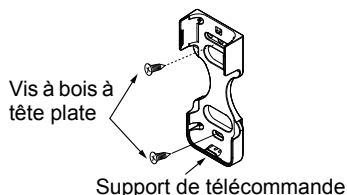
FR

8 Montage du support de télécommande

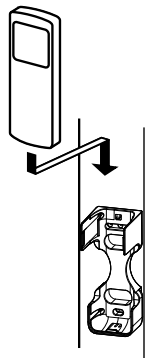
- Dirigez l'émetteur de la télécommande vers l'unité de réception du signal.
Quand le signal a été reçu normalement, un bip sonore est émis une fois.
(Deux bips sonores sont émis uniquement quand l'opération a démarré.)
- La distance standard pour la réception du signal est d'environ 26'3" (8 m) verticalement par rapport à l'unité de réception du signal.
La distance diffère un peu en fonction de la capacité de la pile ou d'autres facteurs.
- Faites attention que rien ne bloque le signal entre l'unité de réception du signal et la télécommande.
- Ne placez pas la télécommande dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou au flux d'air du climatiseur ou près d'un chauffage, etc.
- Ne faites pas tomber la télécommande, ne la jetez pas et ne la nettoyez pas avec de l'eau.
- Le signal peut ne pas être accepté dans une pièce où un équipement de type à activation électronique instantanée, un éclairage fluoescnt à onduleur ou un équipement qui émet des rayons infrarouges (tableau blanc électronique etc.) est installé. Pour plus de détails, contactez le magasin où vous avez acheté le climatiseur.

■ Pour utiliser la télécommande installée sur le mur

Pour vérifier si un signal est reçu correctement, appuyez sur la touche  START/STOP à la position de fixation.

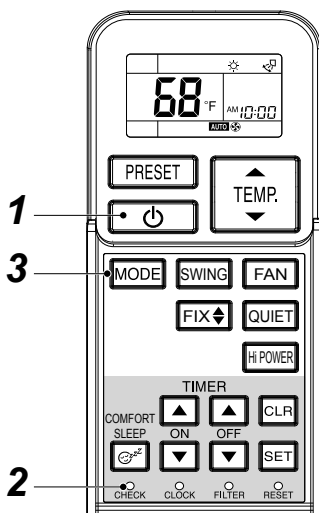


Méthode de réglage de la télécommande



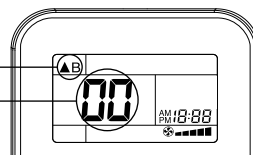
■ Sélection de la télécommande A-B

Utilisation de 2 télécommandes sans fil pour 2 climatiseurs installés à proximité l'un de l'autre.



Affichage "B"

Affichage "00"



REMARQUE

- Répétez les opérations ci-dessus pour adopter la télécommande sans fil A.
- Les télécommandes sans fil n'affichent pas "A".
- La valeur par défaut de télécommande sans fil est "A".
- La sélection A-B peut être faite avec l'unité de réception du signal. Pour de plus amples détails, reportez-vous au manuel d'installation.

Réglage de la télécommande sans fil B

1 Touche START/STOP ()

Appuyez sur cette touche pour démarrer le climatiseur.
(Dirigez la télécommande sans fil vers l'unité intérieure.)

2 Touche CHECK

Maintenez la pression sur la touche **CHECK** ● de la télécommande au moyen d'un instrument pointu.
"00" apparaît sur l'afficheur.

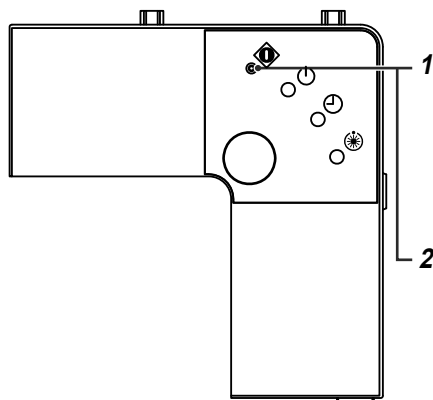
3 Touche de sélection de mode (MODE)

Appuyez sur la touche MODE tout en maintenant **чек** ● enfoncée. "B" apparaît sur l'afficheur et "00" s'éteint; le climatiseur cesse alors de fonctionner. La télécommande sans fil B est adoptée.

9 Commande du climatiseur sans la télécommande

Dans les cas suivants, le climatiseur peut être utilisé sans la télécommande à l'aide de la touche de fonctionnement temporaire sur l'unité de réception du signal.

- La pile de la télécommande est épuisée.
- Un problème est survenu dans la télécommande.
- La télécommande a été perdue.



1 Démarrage

Appuyez sur la touche de fonctionnement temporaire pendant environ 1 seconde (moins de 2 secondes), puis relâchez-la pour faire fonctionner le climatiseur dans le même réglage que lors de sa dernière utilisation par la télécommande sans fil.

2 Arrêter

Appuyez à nouveau sur la touche de fonctionnement temporaire (pendant environ 1 seconde).

CARACTÉRISTIQUES REQUISES

Ne maintenez pas la touche de fonctionnement temporaire enfoncée pendant 3 secondes ou plus.
(Maintenir la touche enfoncée met le climatiseur en mode de refroidissement forcé ou dans un autre mode utilisé pendant l'entretien ou la réinstallation.)

10 Avant d'appeler pour une réparation

Vérifiez les points suivants avant d'appeler un réparateur.

Vérifiez de nouveau		
Phénomène	Cause possible	Mesures
L'opération ne démarre pas même si l'appareil est sous tension.	Le climatiseur ne fonctionne pas ou une coupure de courant s'est produite.	Appuyez de nouveau sur la touche START/STOP  de la télécommande.
	L'appareil n'a pas été mis sous tension avec l'interrupteur d'alimentation.	Mettez l'interrupteur d'alimentation sous tension s'il est hors tension.
	Le climatiseur est en mode de minuterie ON.	Annulation du fonctionnement sous contrôle de la minuterie.
	Les piles de la télécommande sont usées.	Remplacez les piles.
	Les témoins sur l'unité de réception de signal ne sont pas dans leur état normal ou le mode de fonctionnement n'est pas correct.	Changez le mode de fonctionnement.
Est-ce que l'état du témoin d'affichage n'est pas "Désaccord de  (refroidissement) et  (chauffage)" ou "A (fonctionnement automatique)"?		Changez le mode de fonctionnement.
Le pivotement couplé, le pivotement cyclique, le positionnement individuel du volet ou le mode d'économie d'énergie ne peuvent pas être utilisés.		Ce type de télécommande ne peut pas commander ces fonctions.

Contactez le vendeur où vous avez acheté le climatiseur.		
Phénomène	Cause possible	
Les témoins clignotent.	    ● ● ●	Erreur de communication entre l'unité de réception du signal et l'unité intérieure ou erreur de réglage d'adresse quand la télécommande est utilisée.
	   ● ● 	Erreur de communication entre unité intérieure et unité extérieure
	   ●  	Le dispositif de protection de l'unité intérieure est activé.
	    ● 	Le dispositif de protection de l'unité extérieure est activé.
	     ●	Erreur de capteur de température
	   ●  ●	Le compresseur de l'unité extérieure est protégé.
	     	Le climatiseur est en train de réaliser un essai de fonctionnement.

Témoins de l'unité réceptrice de signaux ● : OFF  : Clignotent (à intervalles de 0,5 secondes)

Couleur du témoin  : Vert  : Vert  : Orange

Vérifiez tous ces éléments. Si un des ces problèmes persiste, arrêtez l'opération et mettez le climatiseur hors tension. Contactez le vendeur où vous avez acheté le climatiseur. Réunissez le nom de modèle du climatiseur, le nom de modèle du kit de la télécommande, le nom de modèle de la télécommande sans fil, le nom de modèle de l'unité réceptrice de signaux et les détails sur l'erreur (y compris l'état de clignotement du témoin). Ne réparez pas l'unité vous-même, cela constituerait un danger.

FR

Gracias por adquirir un kit de receptor inalámbrico para aire acondicionado.
Por favor lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar el mando a distancia para el aparato de aire acondicionado.

- Asegúrese de que el fabricante (o distribuidor) le entregue el “Manual de instrucciones” y el “Manual de instalación”.

Petición al constructor o distribuidor

- Explique claramente el contenido del manual de instrucciones y entréguelo.

Contenido

1	Precauciones de seguridad	34
2	Cambio de las pilas	35
3	Ajuste del reloj	35
4	Nombres y funciones de las piezas	36
5	Unidad en funcionamiento	39
6	Operación de la unidad con el temporizador	42
7	Ajuste direccional de las aletas	44
8	Montaje del soporte del mando a distancia	45
9	Operación del aparato de aire acondicionado sin mando a distancia	47
10	Antes de solicitar una reparación	48

1 Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA

Instalación

- Asegúrese de encargar la instalación del mando a distancia a un técnico electricista calificado para el trabajo de instalación.
En el caso de que usted instalara el mando a distancia manera incorrecta, podrían producirse descargas eléctricas, incendio u otros problemas.
- Asegúrese de instalar el aire acondicionado especificado por TOSHIBA Carrier y para la instalación consulte con el distribuidor autorizado. En el caso de que usted instalara el aire acondicionado de manera incorrecta, podrían producirse descargas eléctricas, incendio u otros problemas.

Funcionamiento

- Evite que caiga líquido en el interior del control remoto.
No derrame zumo, agua ni otro tipo de líquido sobre él.
Podrían producirse fallos de funcionamiento, descargas eléctricas, incendio u otros problemas.
- Si nota anomalías en el aparato de aire acondicionado (como por ejemplo, olor a quemado), desconecte inmediatamente el interruptor principal o el disyuntor de la red eléctrica y póngase en contacto con el distribuidor.
Si permite que el aparato de aire acondicionado siga funcionando en condiciones anormales, podrían producirse descargas eléctricas, incendio u otros incidentes.

Reinstalación y reparación

- No repare ninguna unidad por su cuenta.
Siempre que el aparato de aire acondicionado necesite ser reparado, asegúrese de encargar el trabajo al distribuidor.
Una reparación incorrecta del aparato puede ocasionar descargas eléctricas, incendio u otros problemas.
 - Cuando deba reinstalar el aparato de aire acondicionado, póngase en contacto con el distribuidor.
Una instalación incorrecta puede ocasionar descargas eléctricas, incendio u otros problemas.
-

PRECAUCIÓN

Instalación

- No instale el mando a distancia en un sitio desde donde sus señales no puedan llegar a la unidad interior.
- No instale el mando a distancia en un sitio expuesto a la luz directa del sol ni cerca de alguna fuente de calor.
Podría producirse un fallo de funcionamiento.
- La lámpara fluorescente con sistema de arranque rápido, sistema inversor o equipo que emita rayos infrarrojos (pizarra electrónica, etc.) puede alterar la recepción de la señal. Para obtener más información, póngase en contacto con el distribuidor del aparato de aire acondicionado que ha adquirido.

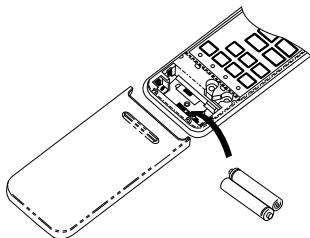
Funcionamiento

- No deje que el mando a distancia se caiga ni que reciba fuertes impactos.
Podrían producirse fallos de funcionamiento.
 - Utilice las pilas que cumplan con las especificaciones.
-

2 Cambio de las pilas

Instalación de las pilas

- 1 Quite la cubierta del compartimiento de las pilas.
- 2 Inserte 2 pilas nuevas (R03 o LR03 [AAA]) siguiendo las posiciones (+) y (-).



Extracción de las pilas

- 1 Quite la cubierta del compartimiento de las pilas.
- 2 Extraiga las pilas dando golpecitos contra la palma de su mano.

Pilas

- Para sustituir las pilas, utilice dos pilas nuevas (R03 o LR03 [AAA]).
- Las pilas durarán aproximadamente un año en condiciones de uso normal.
- Sustituya las pilas cuando la unidad interior no emita el pitido de recepción o cuando el aparato de aire acondicionado no responda al mando a distancia.
- Cuando no tenga la intención de utilizar el mando a distancia por más de un mes, extraiga las pilas para evitar fugas de electrólito y fallos de funcionamiento.

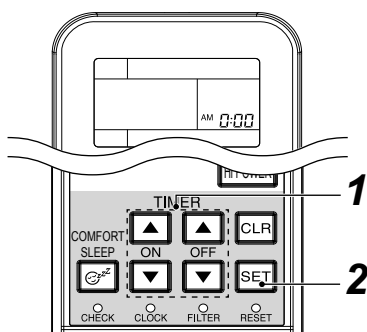
3 Ajuste del reloj

Puesta en hora del reloj

Antes de la puesta en funcionamiento del aparato de aire acondicionado, ponga en hora el reloj del mando a distancia siguiendo los pasos descritos en esta sección. El panel del reloj del mando a distancia mostrará la hora independientemente de que el aparato de aire acondicionado esté funcionando o no.

■ Configuración inicial

Cuando introduzca las pilas en el mando a distancia, el panel del reloj mostrará AM 0:00 y parpadeará.



1 Botón TIMER

Pulse el botón TIMER o para ajustar a la hora actual.

Cada vez que se pulsa el botón TIMER, la hora cambiará en intervalos de un minuto.

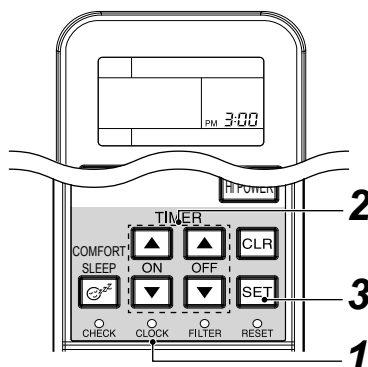
Si mantiene pulsado el botón TIMER, la hora cambiará en intervalos de diez minutos.

2 Botón SET

Pulse el botón SET .

Se indica la hora actual y el reloj comienza a funcionar.

■ Ajuste del reloj



1 Botón CLOCK

Pulse el botón CLOCK con la punta de un lápiz. El indicador CLOCK parpadeará.

2 Botón TIMER

Pulse el botón TIMER o para ajustar a la hora actual.

Cada vez que se pulsa el botón TIMER, la hora cambiará en intervalos de un minuto.

Si mantiene pulsado el botón TIMER, la hora cambiará en intervalos de diez minutos.

3 Botón SET

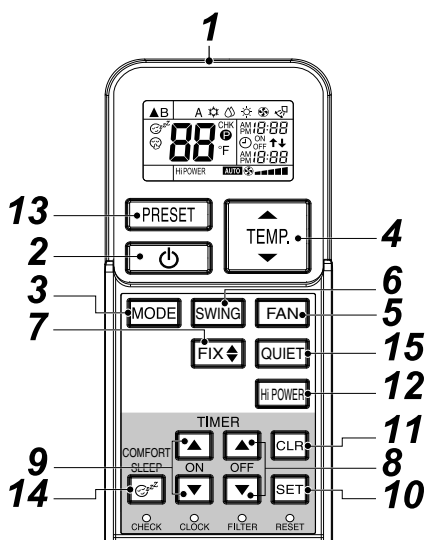
Pulse el botón SET .

Se indica la hora actual y el reloj comienza a funcionar.

4 Nombres y funciones de las piezas

■ Mando a distancia

- Un mando a distancia puede controlar un grupo de 8 unidades interiores como máximo. Solo cuando todas las unidades exteriores, las unidades interiores y el mando a distancia son de una serie U, el número máximo de unidades conectables es de 16. Consulte el Manual de instalación de una unidad interior para obtener más detalles.
- El ejemplo de la pantalla LCD de abajo se muestra con fines ilustrativos. Puede diferir de la pantalla LCD real.



- 1 Emisor de señales infrarrojas**
Transmite señales a la unidad interior.
- 2 Botón START/STOP**
Pulse el botón para iniciar el funcionamiento.
(Se escuchará un pitido de recepción.)
Vuelva a pulsar el botón para detener el funcionamiento.
(Se escuchará un pitido de recepción.)
Si no se oye el sonido de recepción procedente de la unidad interior, pulse el botón dos veces.
- 3 Botón selector de modo (MODE)**
Pulse este botón para seleccionar un modo.
Cada vez que pulse el botón, se seleccionará un modo en la secuencia indicada a continuación A :
Control de conmutación automática, ☼ : Frio,
☼ : Secado, ☼ : Calor, ☼ : Ventilador solamente,
y vuelta a A. (Se escuchará un pitido de recepción.)
- 4 Botón de temperatura (TEMP)**
[TEMP]... La temperatura de ajuste aumenta a 86°F (30°C).
[TEMP]... La temperatura de ajuste desciende a 62°F (17°C). (Se escuchará un pitido de recepción.)
- 5 Botón de velocidad del ventilador (FAN)**
Pulse este botón para seleccionar la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador se regula automáticamente según la temperatura ambiente cuando se selecciona AUTO.
También puede seleccionar manualmente la velocidad del ventilador que desee.

(LOW ■, LOW+ ■■, MED ■■■, MED+ ■■■■, HIGH ■■■■■)
Se visualizan cinco patrones, pero LOW+ ■■ es igual a LOW ■, y MED+ ■■■■ a MED ■■■.
(Se escuchará un pitido de recepción.)

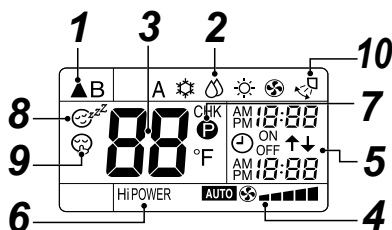
- 6 Botón de oscilación automática de las aletas (SWING)**
Pulse este botón para hacer oscilar las aletas.
(Se escuchará un pitido de recepción.)
Pulse el botón SWING para detener la oscilación de las aletas.
(Se escuchará un pitido de recepción.)
- 7 Botón de ajuste de las aletas (FIX)**
Pulse este botón para ajustar la dirección del flujo de aire.
(Se escuchará un pitido de recepción.) El tono de recepción suena continuamente mientras se mantiene pulsado este botón.
- 8 Botón del temporizador de apagado (OFF)**
Pulse este botón para programar el temporizador de apagado (OFF).
- 9 Botón del temporizador de encendido (ON)**
Pulse este botón para programar el temporizador de encendido (ON).
- 10 Botón memorizar (SET)**
Pulse este botón para memorizar los ajustes del temporizador.
(Se escuchará un pitido de recepción.)
- 11 Botón de cancelación (CLR)**
Pulse este botón para cancelar los temporizadores de encendido y de apagado. (Se escuchará un pitido de recepción.)
- 12 Botón de alta potencia (HI POWER)**
Pulse este botón para iniciar el funcionamiento a alta potencia.
- 13 Botón PRESET**
Pulse este botón para cambiar al modo de funcionamiento preferido, memorizado previamente.
Para memorizar el modo de funcionamiento, pulse este botón por lo menos 3 segundos durante el modo de funcionamiento preferido. Se visualiza P y se memoriza el modo de funcionamiento.
- 14 Botón COMFORT SLEEP**
Pulse este botón para activar el temporizador de apagado, que ajusta automáticamente la temperatura ambiente y la velocidad del ventilador. El temporizador de apagado (OFF) se puede ajustar a cuatro lapsos de tiempo diferentes (1, 3, 5 ó 9 horas).
- 15 Botón QUIET**
Pulse este botón para iniciar el funcionamiento silencioso.
Vuelva a pulsar este botón para restablecer el funcionamiento normal.

ES

■ Nombres y funciones de las indicaciones en el mando a distancia inalámbrico

Visualización

Todas las indicaciones, excepto la indicación de la hora del reloj, se muestran al pulsar el botón START/STOP .



- Las indicaciones mostradas en las ilustraciones son para fines explicativos. Durante el funcionamiento, sólo se muestran las indicaciones pertinentes en el mando a distancia.

1 Marca de transmisión

Esta marca de transmisión (▲) indica que el mando a distancia está transmitiendo señales a la unidad interior.

2 Indicador de modo

Indica el modo de funcionamiento actual.
(A : Control de conmutación automática, ☀ : Frio, ☀ : Secado, ☀ : Calor, ☀ : Ventilador solamente)

3 Indicador de temperatura

Indica el ajuste de temperatura (62°F to 86°F (17°C to 30°C)).
Cuando se ajusta el modo de funcionamiento a ☀ : Ventilador solamente, no se indica el ajuste de temperatura.

4 Indicador de velocidad del ventilador FAN

Indica la velocidad seleccionada del ventilador.
Indica la velocidad del ventilador seleccionada AUTO o bien puede indicarse uno de los cinco niveles de velocidad del ventilador (LOW ■, LOW+ ■■, MED ■■■, MED+ ■■■■, HIGH ■■■■■).
Indica **AUTO** cuando el modo de funcionamiento es ☀ : Secado.

5 Indicación de TIMER y de hora del reloj

Se indica el tiempo programado para la operación del temporizador o la hora del reloj.
La hora actual siempre se indica, pero no para la operación del temporizador (TIMER).

6 Indicador Hi POWER

Indica cuándo se inicia la operación a alta potencia.
Pulse el botón Hi POWER para iniciar el funcionamiento y vuélvalo a pulsar para detenerlo.

7 Indicador (PRESET)

Se indica cuando se está memorizando el modo de funcionamiento preferido o cuando ya esté memorizado.
Este icono también aparece cuando se visualiza el funcionamiento preferido memorizado.

8 Indicador (COMFORT SLEEP)

Se indica durante el funcionamiento del temporizador de apagado (OFF), que ajusta automáticamente la temperatura ambiente y la velocidad del ventilador. Cada vez que pulse el botón COMFORT SLEEP, la indicación cambiará en la secuencia de 1h, 3h, 5h y 9h.

9 Indicador (QUIET)

Se indica durante la operación silenciosa.

10 Indicador de oscilación

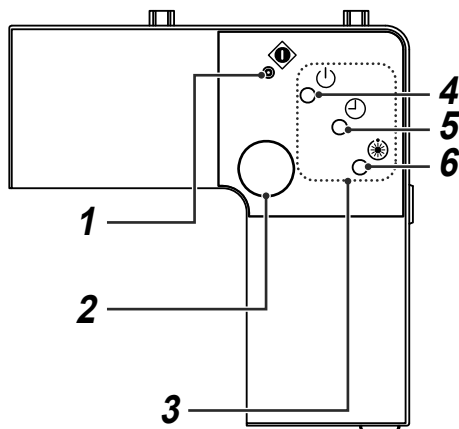
Se indica durante el movimiento oscilatorio de las aletas horizontales, con las aletas horizontales moviéndose automáticamente hacia arriba y hacia abajo.

NOTA

Cuando el mando a distancia inalámbrico o el mando central se utilice junto con el mando a distancia inalámbrico, la indicación mostrada en la pantalla del mando a distancia inalámbrico puede diferir en ciertos casos de la operación real.

■ Receptor de la señal

El receptor está fijado a la unidad interior.



1 Botón de funcionamiento temporal (Consulte la página 47)

2 Receptor de la señal

Se recibe la señal enviada por el mando a distancia.

3 Luces indicadoras

Cuando ocurra un error, parpadeará una de estas luces indicadoras. Cuando parpadee una luz indicadora, consulte "Antes de solicitar una reparación".

4 Luz (verde)

Esta luz se ilumina cuando la unidad está encendida.

5 Luz (verde)

Esta luz se ilumina mientras el temporizador está programado.

6 Luz (naranja)

- Durante la calefacción, esta luz se ilumina en los siguientes casos;
Se inició el funcionamiento.
Ha funcionado el controlador de temperatura.
La unidad está funcionando en el modo de descongelamiento.
- Esta luz parpadea cuando ocurre una avería.

⚠ PRECAUCIÓN

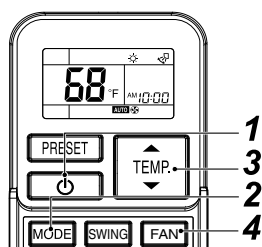
Discrepancia en el modo de funcionamiento

- Si se oyen pitidos "pi, pi", se enciende la luz indicadora y parpadean alternativamente las luces  y , significa que no está funcionando en el modo deseado.
- Aunque usted pulse los botones START/STOP, MODE, TEMPERATURE cuando la operación del mando a distancia esté deshabilitada mediante el control central u otros medios, se escuchará el pitido "pi" 5 veces y no se aceptarán las operaciones de los botones.

5 Unidad en funcionamiento

■ Operaciones de refrigeración/ calefacción/ventilación/aire seco

Inicio



1 Botón START/STOP ()

Pulse este botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.

2 Botón selector de modo (MODE)

Selecione Refrigeración , Calefacción , o Ventilador solamente , Aire seco .

3 Botón de temperatura ()

Ajuste a la temperatura deseada.

Cuando el aparato de aire acondicionado está en el modo de VENTILADOR SOLAMENTE, no aparecerá la indicación de temperatura.

4 Botón de velocidad del ventilador (FAN)

Ajuste a la velocidad del ventilador que desee.

- Se enciende la luz  OPERATION (verde) de la luz del receptor de la señal. La operación se inicia unos 3 minutos después.
(Si se selecciona el modo FAN ONLY (ventilador solamente), la unidad se pondrá en marcha inmediatamente.)
-  : en el modo de ventilador solamente no se realiza el control de temperatura.
- **AUTO** aparece como velocidad del ventilador para la operación de aire seco; la velocidad del ventilador no se puede cambiar.

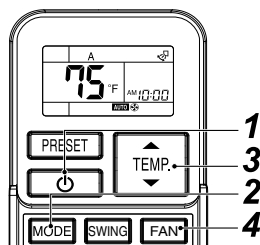
Detenido

Botón START/STOP ()

Vuelva a pulsar este botón para detener el aparato de aire acondicionado.

■ Funcionamiento automático (conmutación automática)

Inicio



1 Botón START/STOP ()

Pulse este botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.

2 Botón selector de modo (MODE)

Selecione A.

3 Botón de temperatura ()

Ajuste a la temperatura deseada.

4 Botón de velocidad del ventilador (FAN)

Ajuste a la velocidad del ventilador que desee.

- Se enciende la luz  OPERATION (verde) de la lámpara de indicación del receptor de la señal. El modo de funcionamiento se selecciona de acuerdo con la temperatura de la sala y entra en funcionamiento unos 3 minutos después.
- Si el modo "A" le resulta poco confortable, seleccione manualmente las condiciones que desee.

Detenido

Botón START/STOP ()

Vuelva a pulsar este botón para detener el aparato de aire acondicionado.

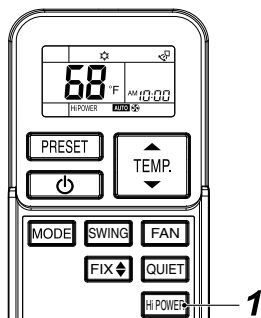


PRECAUCIÓN

- La operación automática no estará disponible en las unidades de la serie SMMS, excepto los tipos de Sistema Súper Múltiple de Recuperación de Calor. La luz del receptor parpadea, y se emite el sonido de alarma. Cambie a otro modo de funcionamiento.
- El sonido de alarma también se emite en los modelos de refrigeración solamente, y la operación automática no estará disponible.

■ Operación a alta potencia

El modo Hi POWER (funcionamiento a alta potencia) controla automáticamente la temperatura de la sala, el flujo de aire y el modo de funcionamiento para que se realice rápidamente la refrigeración en verano y la calefacción en invierno.



Modo de ajuste Hi POWER

1 Botón Hi POWER

Pulse el botón Hi POWER después de iniciar cualquier operación. Simultáneamente, aparecerá la indicación "Hi POWER" en el mando a distancia.

Cancelación del modo Hi POWER

1 Botón Hi POWER

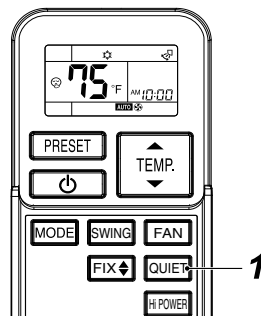
Vuelva a pulsar el botón Hi POWER. Simultáneamente, desaparecerá la indicación "Hi POWER" del mando a distancia.

PRECAUCIÓN

- El modo Hi POWER no puede activarse durante las operaciones DRY (aire seco) y FAN ONLY (ventilador solamente) y cuando se haya programado el temporizador de encendido ON TIMER.
- Cuando se seleccione el modo de control de conmutación automática, el aparato de aire acondicionado no controlará automáticamente la temperatura de la sala.

■ Funcionamiento silencioso

El modo QUIET ajusta automáticamente el ventilador a la velocidad más baja para brindar un funcionamiento silencioso.



Modo de ajuste QUIET

1 Botón QUIET

Pulse el botón QUIET después de iniciar cualquier operación. Simultáneamente aparecerá la indicación .

Cancelación del modo QUIET

1 Botón QUIET

Vuelva a pulsar el botón QUIET. Simultáneamente, desaparecerá la indicación  del mando a distancia.

- Cuando se cancela el modo QUIET, la velocidad del ventilador cambiará a AUTO. Puede cambiarla a la velocidad deseada.

PRECAUCIÓN

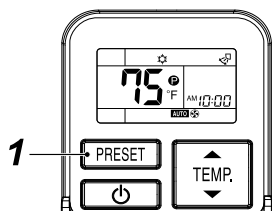
El modo QUIET no puede activarse durante el modo DRY (aire seco).

NOTA

En determinadas condiciones, es posible que el funcionamiento silencioso no proporcione una refrigeración o calefacción adecuada a causa de las limitaciones de esta función.

■ Funcionamiento predefinido

Defina su modo de funcionamiento preferido para uso futuro.
La unidad memoriza el ajuste para uso futuro (excepto la dirección del flujo de aire).



Seleccione el modo de funcionamiento preferido.

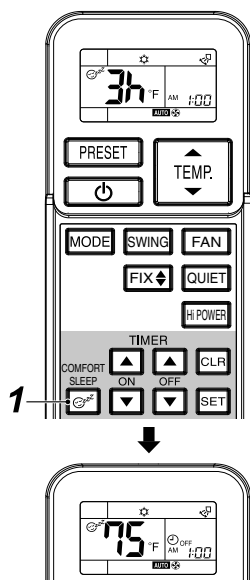
1 Pulse el botón PRESET durante 3 segundos para memorizar el ajuste.

Se visualizará la indicación .

La próxima vez que pulse este botón, se activará el modo de funcionamiento memorizado.

■ Modo COMFORT SLEEP

El modo COMFORT SLEEP de descanso confortable se realiza mediante el temporizador de apagado (OFF) con ajuste automático de temperatura y velocidad del ventilador.



1 Pulse el botón COMFORT SLEEP.

Seleccione 1, 3, 5 ó 9 horas para el temporizador de apagado (OFF).

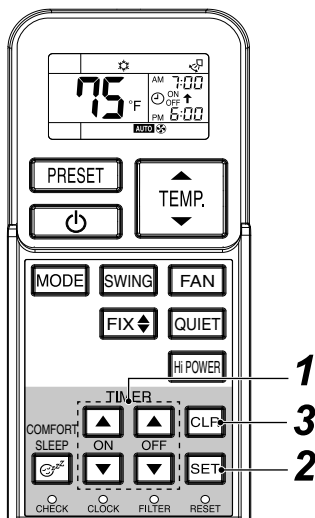


PRECAUCIÓN

- El modo COMFORT SLEEP no se habilita con el modo DRY (aire seco) o FAN ONLY (ventilador solamente).
- Cuando se seleccione el modo de control de conmutación automática, el aparato de aire acondicionado no controlará automáticamente la temperatura de la sala.

6 Operación de la unidad con el temporizador

Temporizador de encendido (ON) y temporizador de apagado (OFF)



Configuración del TIMER

Programa el temporizador durante la operación. El temporizador no puede programarse si no está funcionando la unidad de aire acondicionado.

1 Botón ON/OFF TIMER (ON o OFF)

Pulse los botones ON o OFF TIMER según se requiera.

- La configuración anterior del temporizador se visualiza y parpadea junto con la indicación del temporizador ON/OFF.

Configure el temporizador a la hora deseada. Cada vez que se pulsa el botón TIMER, la hora cambiará en intervalos de diez minutos. Si mantiene pulsado el botón TIMER, la hora cambiará en intervalos de una hora.

2 Botón SET

Pulse el botón SET para programar el temporizador. Se indica el tiempo del temporizador y éste se pone en marcha.

Cancelación del TIMER

3 Botón CLR

Pulse el botón CLR para cancelar la programación del temporizador.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando seleccione la operación del temporizador, el mando a distancia transmite automáticamente la señal del temporizador a la unidad interior, a la hora especificada. Por consiguiente, mantenga el mando a distancia en un lugar desde donde sea posible la correcta transmisión de la señal a la unidad interior. De lo contrario, podrá ocurrir un retraso de hasta 15 minutos.
- Si no se pulsa el botón SET antes de que transcurran 30 segundos después de programar el tiempo, se cancelará el ajuste.

Una vez seleccionado el modo de funcionamiento del temporizador, los ajustes se almacenan en el mando a distancia.

A partir de entonces, el aparato de aire acondicionado comenzará a funcionar bajo las mismas condiciones cuando simplemente pulse el botón START/STOP del mando a distancia.

Si la indicación del reloj parpadea, no se podrá programar el temporizador.

Siga las instrucciones descritas en la sección "Puesta en hora del reloj" y, a continuación, programe el temporizador.

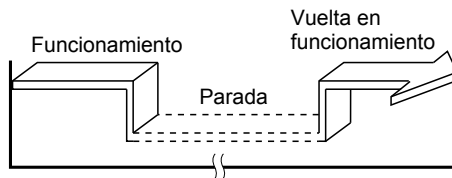
Temporizador combinado (Programación simultánea de ambos temporizadores, de encendido (ON) y de apagado (OFF))

Temporizador de apagado (OFF) → Temporizador de encendido (ON) (Funcionamiento → Parada → Funcionamiento)

Esta función resulta útil cuando desea que el aire acondicionado se pare después de irse a dormir, y se ponga en marcha nuevamente por la mañana cuando se despierte o vuelva a su casa.

Por ejemplo:

Para que el aparato de aire acondicionado se pare y se ponga en funcionamiento a la mañana siguiente.



▼ Configuración combinada TIMER

- Pulse el botón OFF TIMER para programar el temporizador de apagado (OFF).
- Pulse el botón ON TIMER para programar el temporizador de encendido (ON).
- Pulse el botón SET.

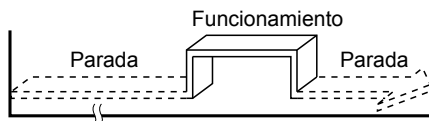
ES

Temporizador de encendido (ON) —> Temporizador de apagado (OFF) (Parada —> Funcionamiento —> Parada)

Puede utilizar esta programación para que el aire acondicionado se ponga en funcionamiento cuando usted se despierte y se pare cuando salga de su casa.

Por ejemplo:

Para que aire acondicionado se ponga en funcionamiento a la mañana siguiente y luego se pare.



Indicación del reloj

Durante la operación del TIMER (temporizador ON-OFF, OFF-ON, OFF), la indicación del reloj desaparece para mostrar así el tiempo programado. Si desea ver la hora actual, pulse brevemente el botón SET y la hora actual se mostrará por unos 3 segundos.

▼ Configuración combinada TIMER

1. Pulse el botón ON TIMER para programar el temporizador de encendido (ON).
 2. Pulse el botón OFF TIMER para programar el temporizador de apagado (OFF).
 3. Pulse el botón SET .
- Se activa primero la función del temporizador de encendido (ON) o el de apagado (OFF), la que esté más próxima a la hora actual.
 - Si se programa la misma hora tanto para el temporizador de encendido (ON) como para el de apagado (OFF), no funcionará ningún temporizador. Igualmente, es posible que el aire acondicionado no funcione.

Temporizador combinado diario (programación simultánea de ambos temporizadores de encendido (ON) y de apagado (OFF) con activación diaria)

Esta característica es muy útil cuando desee utilizar el temporizador combinado todos los días a la misma hora.

▼ Configuración combinada TIMER

1. Pulse el botón ON TIMER para programar el temporizador de encendido (ON).
2. Pulse el botón OFF TIMER para programar el temporizador de apagado (OFF).
3. Pulse el botón SET .
4. Después del paso 3, una flecha (↑ o ↓) parpadeará durante unos 3 segundos y, mientras parpadea, pulse el botón SET .

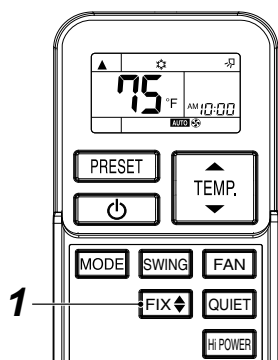
Durante la activación del temporizador diario, se muestran ambas flechas (↑, ↓).

Cancelación del funcionamiento del temporizador

Pulse el botón CLR .

7 Ajuste direccional de las aletas

- Las aletas (placa de ajuste direccional de aire hacia arriba/hacia abajo) se accionan con el mando a distancia y nunca deben moverse con las manos a menos que sea para fines de limpieza.
- Mientras el aparato de aire acondicionado no esté funcionando, la rejilla (placa de ajuste de la dirección del aire) se cierra automáticamente.
- Mientras el aparato se está preparando para la calefacción, las aletas se dirigen hacia arriba para que su movimiento oscilatorio comience una vez que finalice la preparación, aunque el indicador de oscilación en el mando a distancia indique el movimiento oscilatorio durante esta etapa previa.
- El ángulo de las aletas no cambiará inmediatamente después de pulsar el botón FIX. Verifique el estado de las aletas, y pulse el botón FIX después de unos momentos.



Para ajustar la dirección de las aletas

1 Botón de ajuste de la rejilla (FIX)

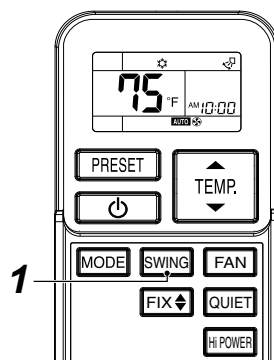
Pulse el botón FIX durante el funcionamiento. La dirección de las aletas cambia con cada pulsación del botón.

Funcionamiento de la calefacción

Mantenga las aletas dirigidas hacia abajo de manera que el aire caliente apunte hacia el piso.

Funcionamiento de refrigeración/en seco

Mantenga las aletas dirigidas hacia arriba. En caso contrario, podrían formarse gotas de rocío alrededor del orificio de descarga.



Para comenzar la oscilación

1 Botón de la rejilla automática (SWING)

Pulse el botón SWING en el mando a distancia. La oscilación de las aletas se indica en la pantalla y su movimiento direccional cambia automáticamente hacia arriba y hacia abajo.

Para detener la oscilación

1 Botón de la rejilla automática (SWING)

Pulse de nuevo el botón SWING mientras las aletas estén oscilando. Las aletas pueden detenerse en la posición deseada.



PRECAUCIÓN

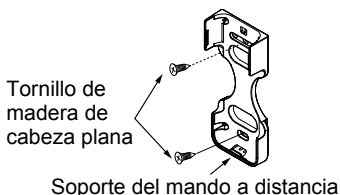
- El ángulo de la rejilla no cambia si se pulsa el botón FIX durante la operación de oscilación. Detenga la operación de oscilación antes de cambiar el ángulo de la rejilla.
- No utilice el aparato de aire acondicionado durante largas horas con la dirección del flujo de aire hacia abajo durante el funcionamiento de refrigeración o en seco.
En caso contrario, podría formarse condensación en la superficie de las aletas de flujo de aire vertical y causar goteos.
En este mando a distancia, no se pueden cambiar el ajuste de la dirección del flujo de aire individual de la rejilla descrito en el Manual de instrucciones de la unidad interior del casete de 4 vías ni el funcionamiento de oscilación. (Solo el mando a distancia con cables puede cambiarlos).

8 Montaje del soporte del mando a distancia

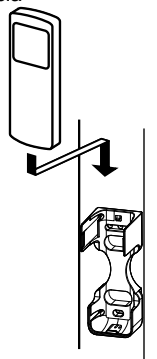
- Dirija el transmisor del mando a distancia hacia el receptor de la señal.
Si la recepción de la señal es normal, se escuchará un solo pitido "Pi".
(Se escucharán pitidos "Pi, pi" sólo cuando se haya iniciado la operación.)
- La distancia estándar para la recepción de la señal es de aproximadamente 26'3" (8 m) metros en sentido vertical con respecto al receptor.
La distancia difiere ligeramente según la capacidad de las pilas y otros factores.
- Preste atención para que no haya ningún objeto que pueda bloquear la señal entre el receptor de la señal y el mando a distancia.
- No deje el mando a distancia en un lugar expuesto a la luz directa del sol o a la corriente de aire del aire acondicionado ni cerca de una estufa, etc.
- No deje caer el mando a distancia, no lo arroje ni lo limpie con agua.
- Es posible que la señal no se reciba en salas donde haya instalada luz de activación instantánea electrónica, luz fluorescente de tipo inversor o equipo emisor de rayos infrarrojos (pizarra electrónica, etc.). Para obtener más información, póngase en contacto con el establecimiento en donde adquirió el aparato de aire acondicionado.

■ Para utilizar el mando a distancia instalado en la pared

Pulse el botón () START/STOP y compruebe que la señal se reciba correctamente en la posición donde será instalado.

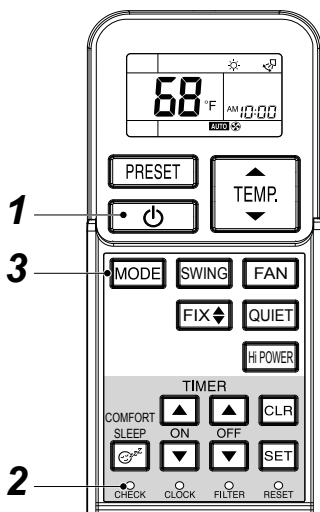


Método de fijación del
mando a distancia



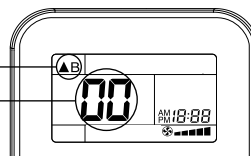
■ Selección A-B del mando a distancia inalámbrico

Uso de 2 mandos a distancia inalámbricos para los respectivos aparatos de aire acondicionado, cuando ambos aparatos están instalados a poca distancia uno del otro.



Indicación "B"

Indicación "00"



NOTA

- Repita el paso anterior si desea reajustar el mando a distancia inalámbrico como unidad A.
- Los mandos a distancia inalámbricos no indican "A".
- El mando a distancia inalámbrico predeterminado de fábrica es "A".
- La selección A-B puede definirse con el receptor de la señal. Para obtener más información, consulte el manual de instalación.

Configuración del mando a distancia inalámbrico B

1 Botón START/STOP ()

Pulse este botón para iniciar el aparato de aire acondicionado.
(Apunte el mando a distancia inalámbrico hacia la unidad interior.)

2 Botón CHECK

Pulse y mantenga pulsado el botón del mando a distancia inalámbrico con la punta del lápiz. Aparecerá "00" en la pantalla.

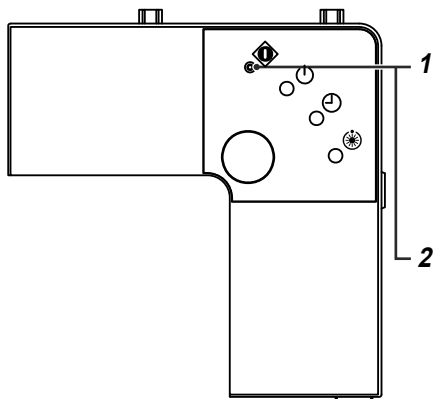
3 Botón selector de modo (MODE)

Pulse el botón MODE mientras pulsa . Aparecerá "B" en la pantalla, "00" dejará de visualizarse y el aparato de aire acondicionado se apagará (OFF). El mando a distancia inalámbrico B queda memorizado.

9 Operación del aparato de aire acondicionado sin mando a distancia

En los siguientes casos, el aparato de aire acondicionado se puede operar sin el mando a distancia utilizando el botón de funcionamiento temporal en la unidad receptora de la señal.

- La pila del mando a distancia ha caducado.
- Se ha producido un problema en el mando a distancia.
- Ha perdido el mando a distancia.



1 Inicio

Pulse el botón de funcionamiento temporal durante aproximadamente 1 segundo (menos de 2 segundos) y, a continuación, suéltelo para operar el aparato de aire acondicionado con la misma configuración que tenía cuando fue utilizado por última vez con el mando a distancia inalámbrico.

2 Detenido

Pulse el botón de funcionamiento temporal una vez más (durante aproximadamente 1 segundo).

REQUISITOS

No mantenga pulsado el botón de funcionamiento temporal durante 3 segundos o más.
(Mantener pulsado el botón colocará el aparato de aire acondicionado en funcionamiento de enfriamiento forzado u otro modo utilizado durante el mantenimiento o el traslado).

10 Antes de solicitar una reparación

Compruebe lo siguiente antes de solicitar una reparación.

Compruebe nuevamente		
Fenómeno	Causa posible	Medidas
La operación no se inicia aunque el interruptor esté conectado.	El aire acondicionado no funciona o se ha producido un fallo eléctrico.	Pulse otra vez el botón START/STOP  en el mando a distancia.
	El interruptor de alimentación no está conectado.	Si el interruptor de alimentación no está conectado, conéctelo.
	Se encuentra programado el temporizador de encendido (ON).	Cancele la activación mediante el temporizador.
	Las pilas del mando a distancia están agotadas.	Reemplace las pilas.
	Los LED del receptor de la señal no están funcionando correctamente o el modo de funcionamiento no es el correcto.	Cambie el modo de funcionamiento.
¿No es el estado de la lámpara de visualización "Desacuerdo entre ❄️ (frío) y ☀️ (calor)" o "A (Funcionamiento automático)"?		Cambie el modo de funcionamiento.
La oscilación dual, la oscilación cíclica, el ajuste individual de la posición de las aletas o el modo de ahorro de energía no se pueden configurar.		Estas funciones no son compatibles con este tipo de mando a distancia.

Consulte con el distribuidor que le vendió el aparato de aire acondicionado.		
Fenómeno	Causa posible	
Los LED parpadean.	  	Error de comunicación entre el receptor de la señal y la unidad interior o error de configuración de la dirección al utilizar el mando a distancia alámbrico
	  	Error de comunicación entre las unidades interior y exterior
	  	El dispositivo de protección de la unidad interior está activado.
	  	El dispositivo de protección de la unidad exterior está activado.
	  	Error del sensor de temperatura
	  	El compresor de la unidad exterior está protegido.
	  	El aparato de aire acondicionado está ejecutando una prueba de funcionamiento.

LEDs en el receptor de la señal ●: OFF ✨: Parpadeando (a intervalos de 0,5 segundos)

Color de los LED (☀️): Verde (☾): Verde (🌟): Naranja

Verifique estos puntos. Si el problema persiste, detenga el funcionamiento y desconecte la alimentación. Consulte con el distribuidor al que le compró el aparato de aire acondicionado. En este caso, asegúrese de informar el nombre del modelo del aparato de aire acondicionado, del kit de mando a distancia inalámbrico, del mando a distancia inalámbrico y de la unidad receptora de la señal, además de los detalles del error (incluyendo el estado del LED parpadeante).

No repare ninguna de las unidades por su cuenta, puede ser peligroso.

ES

[illegible]

Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1130615205